



Diahuebs November 4 2015 -Edicion-8 Vol.194989 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA CENTER

Special di awe:
Bacalao, Aroz, Yuca & Banana

Fl.10.00

Tel: 585-5212



RST TA TUMA MAS DI 900.000 FLORIN Y UN ARMA DI CANDELA DEN BESLAG CERCA BANKERONAN ILEGAL DURANTE INVAL (PAG17)

**Sindicatonan a duna Plasterk
nan punto di bista riba situacion
economico / financiero di nos pais**

**13 sindicato a forma
parti di union sindical
nobo: Union Sindical
Aruba: USA**

**Xander Bogaerts por gana su
prome 'golden glove'**



NEW YORK – Nos pelotero profesional Xander Bogaerts por gana su prome golden glove ya cu e ta un di nominadonan pa e Golden Glove award pa 2015. Tin dos nominado mas pa Golden Glove. Nan nominacion ta pa e posicion di shortstop den Boston Red Sox! Xander ta pa Liga Americano y e hungador di Corsou ta pa Liga Nacional. Solo di Pueblo ta desea Xander Bogaerts hopi exito pa logra e nominacion grandi aki!



**Pullmantour
ta cancela
tur su
callsnan pa
zomer 2016!
Mas sla
pa turismo
crucero!**

**Sra. Thalysia
Griselda
Hessen a
gradua di
e facultad
di Ley na
Universidad di
Aruba**



Boksmento na Bubali a laga un persona levemente herida atras



Diamars atardi na e cruzada di Bubali altura di e veld bleu a sosode un boksmento, caminda ambos auto a baha caminda. Falta di preferencia a hunga un rol entre un auto Nissan y un Pick up. E ocupante di e Nissan a resulta levemente herida. Ambulance a yega y a transport'e pa hospital. Daño material si tabata considerabel.

Maestro di Aña, Enseñanza Primario, Murielle Brown-Roos:

Mi ta dedica e premio Appel di Oro na mi Mama y Tata cu te ainda ta apoyami den mi trabao

Durante un anochi espectacular Appel di Oro pueblo a ser conoci cu e nominado- y ganadornan di e prestigioso premionan. Maestro di Aña 2015, Enseñanza Primario, Murielle Brown-Roos, kende ta maestro di klas 6 na Mon Plaisir Basisschool, ta bisa despues di ricibi e premio, cu e ta sinti manera ta un soño e ta; e ta sinti mescos cu su muchanan ora cu nan mester duna un spreekbeurt.

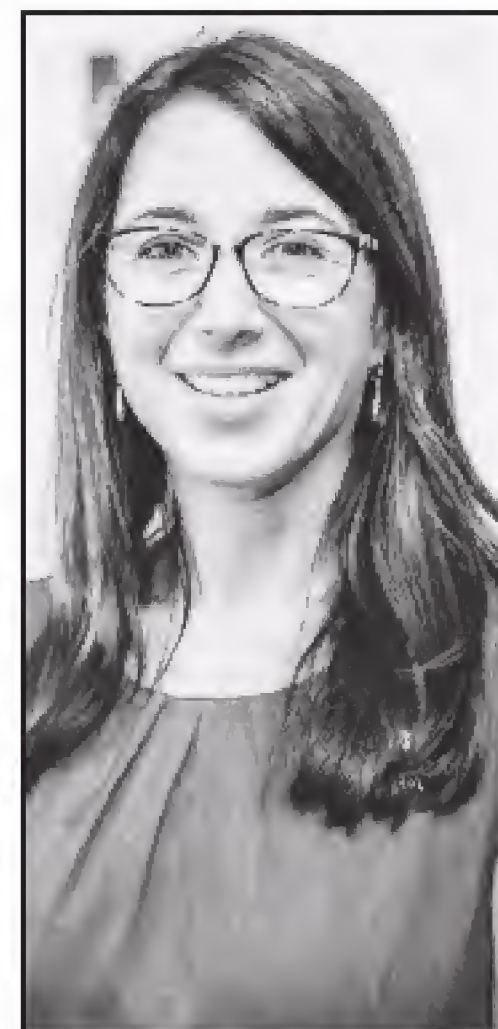
Murielle ta encanta cu su profesion y tur dia ta bay trabao cu entusiasmo y inspiracion. E ta splica cu e no ta lanta ni un dia y bay trabao sin placer; ora vakantie a caba, el'a caba y hasta e ta sinti impaciente pa cuminsa bek despues di vakantie grandi. E ta sinti'e feliz cu su escogencia di profesion y esey ta con e kier su alumnonan tambe sinti den futuro cu nan trabao, no importante kico e ta ni tampoco na ki nivel.

E docente ta di opinion cu e bon contacto cu su alumnonan ta hopi importante y e ta hinca su mes den nan zapato. E ta splica cu ainda e ta kere den algun cos "ouderwets" manera cuminsa e dia cu un gesto simpel manera waak e alumno den su cara, dun'e un man y dese'e un bon dia. E ta agrega cu e momento asina cortico di contacto mainta caba ta duna e docente cu ta siña conoce su muchanan bon ya caba un impresion den ki estado emocional e mucha ta. Sin bisa ni un palabra, pero e

simpel contacto di algun seconde cu e mucha, e docente por waak cu e mucha ta bin cu "algo for di cas" y no por bay ta e alumno cu e por ta tur dia.

Juffrouw Murielle ta conoci como un promotor pa lesamento. E ta expresa cu ta hopi importante pa siña muchanan e placer di lesamento, como cu lesamento ta trece cun'e un poder di paden y ta engrandece e mente. E ta duna como ehempel cu no tur hende por viaha, pasobra viahamento ta algo costoso. Pero, pa medio di buki y storia, e persona por viaha, e por drenta den bida di un otro ser humano y siña di e experiencia di e personahenan den su buki. Lesamento tambe ta yuda e mucha crece como persona, segun Juffrouw Murielle. E docente ta subraya e proceso di descubrimiento di loke e persona ta gusta of kier y e libertad y independencia cu lesamento ta ofrece.

El' a bisa cu e ta ilustra e importancia di lesamento cu e su alumnonan pa medio di haci mencion di cinco bolo. Si tin mucha cu no sa kico por ehempel un "tompouce" ta, e ta splica e ora cu pa via cu e mucha no tin e conocimiento e kizas ta bay falta di purba algo cu por bira su bolo favorito. Lesamento ta algo cu mester purba, pero tambe e conocimiento cu e mucha haya ta yud'e identifica un tompouce como un bolo dushi. E mesun principio ta aplica ora di scoge un profesion, Juffrouw Murielle ta



añadi, scoge un profesion ta algo hopi dificil, pero algo hopi importante. Lesamento tambe ta hunga un rol grandi den e decision aki.

E ta splica cu alumnonan conoce profesionnan manera dokter y juffrouw di school, pero tin hopi mas profesion cu nan no conoce y porta ta pas mihor cu e persona.

Pa medio di lesa e mucha ta descubri mas tipo di profesion y cu e informacion cu e tin por tuma un mihor decision tocante su futuro y por scoge pa un profesion cu e lanta tur mainta y ta contento pa eherce su funcion. No ta importa e rango di e profesion, ni e nivel, pero e placer cu e ta haya di su profesion y con e ta eherce, e docente ta subraya. Juffrouw Murielle ta finaliza bisando cu e ta bay inspira trabao, pasobra den su profesion e tin su felicidad. Esey tambe ta loke e kier pa su muchanan sinti.

TA BUSCA

cas pa cumpra na Noord

Ta busca cas di 300 mil fl

pa cumpra na Noord.

Yama: 569 - 4343

TA BUSCA

UN PERSONA PA YUDA DEN

WELDING SHOP

MESTER TIN

TRANSPORTACION Y RIBA

CONTRACT

Pa mas informacion yama:

5938182

Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

Den apenas 1 año tin 4000 “turista” cu a keda atras como ilegal!

Nos dushi Aruba a bira un free for all. Gobierno a perde tur control riba nos fronteranan y no ta atiendo cu e problemanan real cu nos pais ta confrontando. Ayera den parlamento a tuma lugar un reunion cu a wordo pidi pa fraccion di AVP pa trata e tema di “turistanan” di Venezuela. Presente na e reunion aki tabata minister di husticia Arthur Dowers y tambe minister di integracion, Benny Sevinger. E conclusion cu por wordo saca for di e reunion aki ta cu gobierno ta papia hopi pero ta haci nada pa trece solucionnan pa cu e problematica aki. E problema cu e “turistanan” Venezolano aki ta un problema serio. Minister Sevinger a bisa den parlamento cu e comportacion di e turistanan aki ta molestano nos hendenan. Parlamentario di AVP a pidi minister Sevinger pa bin cu Visa pa Venezolano pasobra e situacion ta out of control. Hecho y realidad ta cu e situacion a sali for di man. Si nos tabata tin un gobierno cu ta traha

na bienestar di su pais, e situacion aki lo por a wordo evita.

Remarcabel di henter situacion aki ta cu e propio hefe di inmigracion na Aruba a declara cu e año aki so 2373 “turista” Venezolano a keda atras y esaki ta 50% mas cu na año 2014. Bisando esaki bo por conclui cu den apenas 1 año di tempo casi 4000 “turista” Venezolano a keda atras na Aruba como ilegal. E situacion aki ta uno hopi fastioso, mirando e situacion cu tin na Aruba mes. Actualmente na Aruba tin cantidad di problema social, tin un pobreza creciente y gobierno ta castigando pueblo cu medida tras di medida. Durante e reunion di comision aki cu a wordo yama nos fraccion a haci minister Sevinger e pregunta con por ta posibel cu den apenas 1 año tin 4000 turista cu a keda atras como ilegal.

Nos a spera un contesta concreto di e minister caminda a lo menos e lo tabata duna e indicacion cu su gobierno lo ta



haciendo algo pa atende cu e problema aki. Su contesta tabata uno cu te ainda mi no por kere. Minister Sevinger a contesta cu 4000 persona cu a keda tras como ilegal ta hopi tiki y ta ni 1% di tur esnan cu a bay bek nan destino. Cu otro palabra pa minister Sevinger no ta problema cu tin 4000 turista a keda atras pasobra e ta un cantidad hopi chikito.

E ora mester puntra nos mes ki bal bo tin un maneho di admision e ora. Si e minister no tin problema cu 4000 hende a keda atras, e ora no tin sentido pa tin un maneho

riba admision. Si tin un maneho di admision, ta pa abusa di esnan cu ta pidi permiso di estadia pa keda Aruba y haci negoshi cu nan. Actualmente tin un negoshi grandi di permiso di hendenan yega na minister cu ta fix y cobra esnan cu ta pidi estadia masha hopi placa pa regla nan estadia. Esaki no ta un maneho husto pasobra envez cu nan ta yuda esnan cu ta bin di afor, nan ta abusa di nan. Hopi ta e kehonan cu ta yega na nos oido cu na momento cu un persona ta dispuesto pa paga hopi placa pa su permiso, esaki ta wordo regla mesora. Lamentablemente nos

tin cu constata awe cu e gobierno aki a destrui nos pais den tur sentido di palabra. Den parlamento tin un fraccion di AVP cu ta mas cu “applausmachine” di gobierno cu ta haci nan trabao di controla y vigila.

Ta straño nos masha hopi e atencion di fraccion di AVP y gobierno pa cu e tema di “turistanan” Venezolano mirando cu e problema aki ta data for di año pasa y gobierno ni fraccion di AVP a atende e problema aki cu seriedad. Mas bien nan a bay hunga wega politico, chercha y instiga contra fraccion di MEP y awe cu baca a hoga, kier haci como si fuera nan ta preocupa cu e desaroyo nobo aki na nos pais. Nan tabata tin tur e tempo pa preveni cu e situacion ta yega asina leu pero a opta pa keda keto y laga Aruba bira manera un republica di banana. Ni minister Sevinger ni minister Dowers por a convence nos cu nan tin solucion pa e problema y cu nan ta haciendo algo pa cu esaki tampoco!

Tas cu dos celular a disparce for di auto

E muhernan W. y A. a bay warda di Polis dialuna pa 12:15, pa duna keho di ladroncia for di nan auto. Segun nan declaracion nan a bay na ex - Motin Bar y nan a laga nan auto Toyota Yaris blanco A-15272, para dilanti e lugar. Despues ora cu nan a bolbe, nan a haya e motor di auto habri. Ora cu nan a controla, a resulta cu ladronnan a bay cu su tas cu contenido den cual tin dos celular. Polis a tuma e keho.

Desconocirnan a cende bari di sushi na candela

E homber C. dialuna pa 10:30, a bay warda di Polis pa un duna keho di destruccion. El'a bisa cu desconocirnan a kima dos bari di sushi di Serlimar. Polis a tuma e keho.

Polis a detene muher Colombiano ilegal, bendiendo riba caya

Durante control dialuna pa 19:15, relaciona cu bendemento di articulonnan riba caya na Paseo Herencia y Palm Beach Plaza. Nan a mira e muher Z.P.V, cu un maleta cora hunto cune. Tambe polis a mira cu el'a drenta den un tienda y a tuma placa for di un muher. Despues el'a sigui cana y a drenta den otro tienda. Mirando cu e tabata mustra sospechoso, Polis a bay pa puntre pa e papelnan necesario pa bende articulo y pa identifica su mes. E no por a mustra permiso y no tabata tin permiso di trabao of estadia. El'a bisa cu e ta traha pa un cierto B.L.B.B., Polis a papia cu B.L.B.B. kende a bisa cu e tin permiso pa bende riba caminda publico, pero e ta na oficina. B.L.B.B. lo pasa pa mustra e permiso. Polis a confisca e maleta pa entregue na Departamento di Permiso pa investigacion. Polis a controla si Z.P.V. ta legal y a resulta cu el'a pidi pa su di tres permiso pero a keda nenga y ta ilegal riba e isla. El'a wordo entrega na Departamento di Guarda Nos Costa cu lo percura pa su deportacion.

Ministerio di Turismo, ATA, AHATA y AAA cu reunionnan sumamente positivo cu aerolineanan Mericano



Reunionnan ta andando na e momentonan aki na Merca cu e diferente aerolineanan cu ta bishita nos isla pa mantene e lazonan, repasa e desaroyonan y planea pa futuro.

Ronella Tjin Asjoe-Croes y Sanju Luidens- Daryanani ta representando ATA, Marisol Sanchez ta representando Ministerio di Turismo, James Hepple ta representando AHATA y James Fazio y Jo- Anne Arends ta representando AAA. CEO di ATA ta bisa cu e siman aki nan ta reuniendo cu e diferente di e partnernan clave den mercado Mericano manera ta Delta Airlines, United Airlines, Southwest Airlines, American Airlines y JetBlue. Ta trata di reunionnan cu nan ta realiza anualmente mirando cu ta hopi importante pa mantene e relacion y e contacto cu e aerolineanan y tambe evalua diferente opcion.

Ronella Tjin Asjoe Croes ta indica cu ultimo añanan Aruba a conoce crecemento riba crecemento pa loke ta capacidad aereo y e temporada di winter cu ta na caminda ta muestra e mesun tendencia aki. E prome reunion cu Delta a tuma lugar caba, cual ta un partner clave specialmente pa loke ta e mercado di Atlanta y New York. Durante esaki a repasa e diferente resultadonan positivo pa loke ta e periodo tras di lomba y tambe esun cu por spera den e siguiente lunanan.

Un di e puntonan clave cu a atende cune durante e reunion ta e posibilidad di usa avionnan di mayor capacidad pa e vuelonan for di Atlanta mirando cu ocupacion di e vuelonan for di e destinacion aki ta hopi halto y ta bayendo hopi bon. Ehecucionan di Delta presente durante e reunion a indica cu Aruba ta un destinacion pa cual e personanan ta dispuesto pa paga un prijs mas halto pa bin y cu e destino Aruba ta sigui ta fuerte, cual ta un factor positivo pa Delta mes como socio di Aruba.

Presente na e reunion tambe tabatin esnan di Delta Vacation (esnan cu ta bende paketenan pa Delta). Nan a indica cu e promedio di prijs diario pa camber pa Aruba a bin ta creciendo for di 2014, cual ta un indicacion positivo cu tanto nos isla como Delta ta mirando y ta un indicador di e partnership positivo. Diamars a reuni tambe cu Southwest Airlines y e reunion, mescos cu esun di Delta a bay den hopi bon ambiente unda cu a resalta e bon cooperacion cu tin cu Aruba y e bon rendimiento di e mercado aki entre e clientenan di e compania. Directora di ATA a expresa tambe cu American Airlines a pasa den varios cambio drastico. Por a tuma nota cu recientemente US Airways a a merge cu American y bira un compania bou di e capa di American Airlines. Tocante e reunion cu e aerolinea aki, el a bisa cu e ta pa mantene relacion, pa

informa kico e avancen ta mescos cu e demas aerolineanan.

Finalizando Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa cu por a mira un crecemento hopi positivo aña pasa, di riba 3 porciento for di Merca y pa e aña aki te cu september por mira un crecemento di 8.7 porciento. "Nos reunionnan ta confirma cu e mercado ta duna. E mercado ta uno cu nos tin proyecta pa continua cu un crecemento. Den e crecemento aki nos tin cu bisa si cu no solamente



nos lo ta enfocando riba mercadonan primario, pero tambe riba mercadonan

secundario cu ta duna nos e bishitantenan cu nos ta desea".



INSCRIPCION PA AÑA ESCOLAR 2016-2017

Directiva di "Stichting Katholiek Onderwijs Aruba" ta participa na mayornan cu lo tene **INSCRIPCION PA AÑA ESCOLAR 2016-2017**.

SCHOOL PREPARATORIO

Pa wordo inscribi na school preparatorio (kleuterschool) e alumno mester cumpli 4 aña prome cu 1 di Oktober 2016.

SCHOOL BASICO

Pa wordo inscribi na school basico (pa prome clas) e alumno mester cumpli 6 aña prome cu 1 di Oktober 2016.

KICO MESTER TRECE :

- Formulario di inscripcion di SKOA
- Comprobante di inscripcion di censo di 5 florin (adres corecto, no mas bieu cu 3 luna)
- Un copia di carnet "zorgpas" di AZV

Mayornan mester presenta cu e **tres rekisitonan** aki riba e dia di inscripcion, pa asina e alumno por wordo registra pa un school.

Sin e tres rekisitonan aki, e alumno **no** por wordo registra.

SKOA a scoge un school den cada bario pa asina facilita e mayor pa por entrega su peticion di inscripcion. E orario lo ta for di 8'or di mainta pa 12'or di merdia.

Dia:

23 di November 2015
24 di November 2015
25 di November 2015
26 di November 2015
30 di November 2015
1 di December 2015
2 di December 2015
3 di December 2015

Distrito:

Paradera
Oranjestad
Noord
Madiki Y Tanki Leendert
San Nicolas y Brasil
Savaneta y Pos Chiquito
Santa Cruz
Dakota

Lugar:

School Preparatorio Nos Paraiso
Imelda Kleuterschool
Agnes Kleuterschool
Anglo Kleuterschool
School Preparatorio Tarcicius
Kukwisa School Preparatorio
Sint Jan Kleuterschool
Jacinta Kleuterschool

Sonia Kappel di Salubridad Publico:

Hunto cu otro miembro di plataforma di salud: IBISA, Imsan, Hospital, SPD, Wit Gele Kruis, AZV, SVb.:

E lema di e luna aki ta "bida ta dushi"!




Den e luna di November ta toca e tema di diabetes. 14 di November ta dia mundial di diabetes, unda ta concientiza riba e topico y pakico e ta asina importante. Mundialmente mas di 600 miyon hende ta sufi di diabetes di cual 400 ta muri. E Lema di e luna aki ta "bida ta dushi". Dushi pasobra bo ta aprecia vida y ora bo ta diabetes, bo ta core hopi mas factor di riesgo di muri di malezanan mas tempran, manera ataque di curazon of un stroke. 70% por evita e chens di sufi di diabetes tipo 2, cual no ta depende di insulin. Hopi biaha e ta mara na un life style. Estilo di vida saludabel cual por preveni complicacionnan cu ta bini hunto cu diabetes.

Pa Aruba e campaña aki ta dedica mas tanto na bo persona mes; e persona mes mester tuma rienda y

cuminsa haci cambio den su propio estilo di vida. Tur e otro factornan cu ta pafor di e persona aki por ehempel na unda e ta come bebe, no haci actividad fisico. Ta keda berdad cu nos por yuda cu infraestructura cu leynan, pero e ta cuminsa na cada persona individual pa scoge un vida sano. Si por ehempel bo sa cu den famia tin un familiar ta sufi di diabetes, bo mester ta alerta riba dje. For di chikito caba e muchanan mester wordo educa cu e basis cual ta come saludabel y adapta na estilo di vida. Casi 8000 mil persona registra ta usando remedi pa diabetes. Ora bo cuminsa sinti cu e wowo no ta waak bon, e riñonnan no ta funcionando debidamente, esey por ta posibel cu ya bo por tin e diabetes pa 7 aña caba. Esey kier meen cu mas tempran bo haci checkup, bo por logra actua di biaha.

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

MEP cu charla informativo "bo seguridad"



SOLO TA SALI

PA UN ARUBA MAS SIGUR!



BO TA CORDIALMENTE INVITA PA UN SERIE DI ENCUENTRO

"MEP mas serca di bo"

Den e temponan aki cu criminalidad ta asota nos na cas, na trabou, riba caya y hasta den tienda, ta importante pa bo sa con pa cuida bo mes, bo famia y bo hogar mihor.

FECHA	DIAHUEBS, 5 NOVEMBER
ORA	7.00-9.00 PM
LUGAR	CEDE MEP, SANTA CRUZ
ORADOR	SR. JOHN LARMONIE, KPA
TOPICO	"BO SEGURIDAD"

"MEP mas serca di bo" ta un serie di charla atraves di cual nos di MEP kier duna un aporte na un Aruba mas sigur.

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!

Dialuna den e conferencia di prensa di MEP lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a informa cu partido lo ta haciendo diferente encuentro informativo "MEP mas cerca di bo". Basa riba e hecho cu den e ultimo temponan aki nos pais ta confrontando su mes

cu un ola di criminalidad ta di importancia pa nos cada un tuma e medidanan di precaucion necesario pa protehe nos famia, nos hogar y nos pertenencianan.

En conexio cu esaki MEP a invita sr. John Larmonie di Cuerpo

Policial pa duna un charla informativo riba e tema aki. E invitacion ta bai na pueblo en general pa asisti diahuebs, 5 di November 7'or na Sede di MEP. Evelyn Wever-Croes a termina expresando: "Hunto nos por combati criminalidad. Nos ta sperabo na Sede."

Riu Palace Antillas y Riu Palace Aruba a Celebra Halloween cu un Competencia di Traha Arte di Pampuna



Riu Palace Antillas y Riu Palace Aruba a yama bon bini na huespednan pa un celebracion di Halloween cu un 'Gran Competencia di Traha Arte di Pampuna' cual a wordo teni riba diasabra, 31 di Oktober. Siguiendo e competencia di pampuna, e restaurantnan principal di e resortnan a transforma den e den e Kasteel di Dracula, unda huespednan a wordo invita pa 'drenta si nan tribi' pa un cena special

di Halloween unda cu e miho pampunanan a wordo exponi.

Den e hotel di Riu Palace Antillas, Chef Victor Olivares tabata encarga pa huzga e vento anual di Halloween cu a inclui tanto pampuna grandi como pampuna chikito. Bishitantenan tabata bisti cu apron di cushina festivo den colornan preto y blanco, bisti cu e toque culinario tradicional, y arma cu cuchiu special.

Mientras cu e publico a elogia nan, e competidornan tabata tin solamente 15 minuut pa corta y crea nan mihor Jack-o'-lantern usando patronchinan clasico cu a wordo provei, ademas di nan mesun toke special. Chef Olivares a premia Maloney Iannuzzi cu e prome lugar den e categoria di pampuna grandi, y Carol Mendez cu prome lugar den e categoria di mini pampuna.



Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

Pullmantour ta cancela tur su callsnan pa zomer 2016! Mas sla pa turismo crucero!

Nos ta lamenta cu un biaha mas minister Otmar Oduber a gaña nos y nos pueblo encuanto turismo crucero. Segun e minister otro aña lo ta un aña record pa turismo crucero. Na aña 2014 e compania Pullmantours a cancela tur su barconan crucero pa Aruba durante e zomer ey.

Teniendo esaki na cuenta nos a puntra e minister si Esaki NO lo bolbe pasa na aña 2016. Su contesta tabata cu NO, nan a reconfirma tur cos y Pullmantours lo tey den zomer di aña 2016. Informacion cu a yega

cerca nos ta bisa cu Pullmantours a cancela tur su callsnan pa Aruba pa zomer 2016. Un noticia hopi malo pa nos pais y nos ta spera cu Otmar Oduber por duna claridad riba esaki y splica pakico el'a bolbe gaña nos! Aña 2015 tabata un dia e añanan di mas malo den turismo crucero.

Otmar Oduber no kier papia di e aña malo aki, sino mas bien a bisa cu otro aña, esta aña 2016 lo ta un aña record. Awor aña 2016 no a ni habri, cu Pullmantour a cancela tur su callsnan pa zomer



2016! Nos ta spera den e dianan cu ta nos dilanti

Otmar Oduber of ATA duna un splicacion kico ta

pasando den e industria crucero.

Tas di school a disparce for di auto

E muher L. a bay warda di Polis dialuna pa 21:10, pa duna keho di ladroncia for di su auto. El'a bisa cu ladronnan a horta un tas di school di su yiu muher for di su auto. Ta trata di un rugtas color blauw di e marca Totto. Polis a tuma e keho.

**Tereno Priva
Alto Vista Noord
38 \$ pa metro
cuadra.
12 mil metro cuadra.
Contact :5694343**

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500



Aloe Vera Extract

Ondersteunt de spijsvertering en versterkt de
Natuurlijke weerstand

Aandoening, allergieën, botten en gewrichten, artritis, artrose, gewrichtproblemen, jicht, osteoporose rugpijn, hersenen en gemoed, Alzheimer, depressie hoofdpijn, slaapproblemen, stress, vermoeidheid, huidproblemen, immuniteit, kanker, luchtwegen, maag, lever, darm, aambeien, leverproblemen, sport, menopauze, nier, blaas, urinewegen, ongiften, quizen, oogproblemen, overgewicht, preventie, afslanken, kruiden en planten, effectieve micro organismen, chronische ziekten, diabetes, hart en vaatziekten, aderverkalking, bloeddruk, cholesterol, supplementen, aminozuren, antioxidanten, coenzyme Q10, enzyme, melatonine, msm en swivel, omega 3, probiotica, protein, vitaminen en mineralen, calcium, celzouten, magnesium, multivitamine, Selenium, vitamins B/D/C/E/K

Pa pedido yama 567-8427
Prijs afl. 50,00 pa botter

YOPLAIT & FRASA CU AWG 5.000 PA FUNDACION BOB ARUBA



Diasabra ultimo a tuma lugar e clausura di e campaña "FRIENDS IN THE FIGHT" cu a wordo ehecuta pa di 12 biaha consecutivo na Aruba door di YOPLAIT y su distribuidor, Frasa International Trading, y cu ta consentiza nos comunidad di e importancia di detecta cancer di pecho den un etapa mas tempran.

Pa clausura e campaña a organiza un un sesion gratis di 'Pink Yoga At The Beach' bao guia di Prana Aruba, unda cu grandi y chikito a participa di e bunita sesion aki durante e bahada di solo. Na final di e evento tur participante a laga los blaas di color rose cu ta representa nan compromiso pa sigui yuda cu e causa. Despues, sra. Trish van den Berg, representante di Frasa & Yoplait a haci

e entrega di e check na sra Vanessa Williams, Co-Fundador di Stichting BOB Aruba.

"Nos kier a gradici Frasa & Yoplait pa escoge nos, nos ta hopi contento di por a partner cu nan. Nos ta kere den Awareness, den self exam y den screening. Nos sa cu esakinan ta pasobra hopi importante pa por scapa hopi bida door di detecta e cancer di pecho na tempo." Sra. Vanessa Williams

Den e ultimo 12 aña e iniciativa aki a recauda mas di AWG 130.000 na Aruba y pesey Frasa kier a gradici henter e comunidad di Aruba pa nan sosten un biaha mas, y na tur e personanan cu di un manera of otro a contribui na e campaña aki y asina bira un heroë mas den e lucha contra cancer di pecho.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Sintoniza Awe Nochi

3 November 2015



Presenta pa
Lyonel Dirksz
y
Sandra Croes

E Strea di Fin di Aña

**ta bay briya pa 9 pm
atravez di
Canal 22**

SRA NILDA KOOLMAN Y SRA. LUPITA GIL: DOS PILAR FUERTE DEN CULTURA



Sí, nan tempo di berdad a yega pa asumi otro responsabilidad? Tin cu ta duda y tin cu no por a kere pero si a acepta e hecho cu dos dama fuerte trahando pa añas y añas den e ramo cultural ta stop di duna cu alma y cuerpo den e instancia UNOCA, un di e instancianan popular ora ta trata proyectonan artistico riba tereno social cultural sigur. Kizas un moment opname diripiente pa nan tambe, ora a tende cu cambionan lo bay tuma lugar den e instancia aki, cu semper a draai na un manera positivo na favor di artistanan profesional y amateur, pintor, escritor etc....trahando proyectonan cultural na bienestar di Aruba. Nunca tabata tin keho of reclamo, solamente pregunta y mas pregunta cu a bini na mente di hopi y ora cu nostalgia y hopi amor y cariño a tene un anochi di despedida oficial di e dos damanan fuerte aki, sra. Nilda Koolman y sra. Lupita Gil. E publico presente tabata spera riba un bunita discurso di nos ministro di cultura, pero esaki no a sosode. E no tabata presente.. Nos no sa e motibo di esaki tampoco, pero turesnan cu si a hiba un discurso a haci

esaki den un forma netchi y positivo y opbouwend, cu cierto berdadnan cu a bini padilanti, pasobra bo no kier haci cu otro locual bo no kier pa otro haci cu bo, pero no ta tur hende ta mesun gevoelig of sensibel pa cierto situacionnan.

E foyer di Cas di Cultura tabata yen di personanan, artistanan y famianan amigo y tabata reina un dushi ambiente, asina mes cu algun tabata desea di haya mas splicacion dicen diripiente e dos hende muhernan fuerte inspira, dedica, capacita y amabel aki no por ta den Unoca mas. Ach wel, e dicho cu ta bisa anto "Everything happens for a reason" y cu nada den e mundo aki ta pa semper. Pero e tabata un shock si pa hopi. Lady Ruth tambe sigur ta un di esnan cu ta kere, bo ta drenta den un lugar na un forma netchi y ta na un forma netchi bo ta sali, cu experiencianan bunita sigur. Pero what's done is done, ta den pasado caba y bida ta sigui cu mas positivismo, pasobra e dos damanan fuerte y bunita aki mes no ta kibrando nan cabez ta pakico, kico y con.

Ta nos den pueblo ta

esnan cu ta absorbande esaki ainda pero cu gradicimento na nos curazon pa nan tanto añanan di voluntario y of di servicio den trabao cu pago, haci fielmente cu honestidad, sinceridad, cu dedicacion y hopi amor. Ta hopi pero hopi bunita proyectonan cultural a mira luz bao di e super maneho di sra. Lupita Gil y miembro di directive, sra. Nilda Koolman. Mi tabata di share algun linea di nan discursonan, pero mi ta kere mihor mi manda esakinan den nan totalidad pa prensa, ora mi haya ayudo pasobra mi no ta domina mi computer ainda y pa ora tin mas espacio pueblo tambe por sinti con e bunita anochi aki a bay (un sugerencia, no un promesa!).

Un anochi cu bunita musica di Carlos Calail Bislip den fondo, cu pasabocanan dushi for di The Kelkboom kitchen di Cas di Cultura. Ki bunita tabata e poëma di sra. Digna Lacle - Herrera titula : "E mata Unoca". E discursonan di sra. Alice van Romondt y di sr. Pancho Geerman cu ta pone hende pensa mas ariba nos cultura y su desaroyo. Lupita a comparti cosnan



bunita tambe di Alice, e incansabel Alice van Romondt, manera un octopus cu stima arte y cultura. Y e discursonan impactante di Nilda y Lupita mes, cu a laga e curazonnan sinti y inspira. Hopi biaha mas simpel, mas dushi, mas simpel, mas bunita!!! Nos dushi hendenan cu merece nos amor y aprecio, nos dushi hendenan cu sa ken nan ta y kico bon nan a haci cu nan consenshi limpi y un curazon tur na luz. DANKI Nilda y Lupita pa tur e añanan di servicio eherce cu boso dushi carisma y

amor pa nos cultura. God bless !!!! Y hopi exito den tur locual boso ta bay haya boso aden awor, cu retonan nobo, cu otro metanan boso dilanti. Aruba ta nos..... nos ta Aruba!!!! Danki na sra. Joan Hart cu a invitami den nomber di Lupita Gil, e mainta merdia ey ora mi a bay cumpra ticket pa e concierto di recauda fondo pa Cas di Cultura y pa A tribute to Carlos Santana. Lady Ruth tambe ta hopi simpel y manera un bon ex - lider scout, semper prepara!!!!

Guillfred Besaril, parlamentario di MEP:

“Pabien na Cuerpo Policial

Mester salvaguardia nos costanan pa evita cosnan ilegal drenta Aruba

Apesar di scarcedad na material y presupuesto nos Cuerpo Policial ta profesional y dedica!”

Den conferencia di prensa semanal di partido MEP, Parlamentario Guillfred Besaril a elabora riba e ultimo desaroyo den criminalidad na Aruba. E Parlamentario a cuminsa na felicita Cuero Policial pa e accion cu tabata tin dialuna madruga caminda a detene 3 individuo, sospechá di a atraca Excelsior Casino:

“Danki na e homber y muhernan balente den KPA, cu awe nos por ta trankilo cu e malhechornan aki ta tras di tralie. Aunke e investigacion ta andando ainda, fuentenan oficial a confirma cu e individuonan deteni posiblemente ta esnan cu a comete e atraco riba e Casino. E accion aki di KPA ta e prueba palbabel, cu aunke Cuerpo Policial tin scarcedad na material y presupuesto pa traha cun’e, nan ta un Cuerpo profesional y dedica na nan trabao!”

Fraccion di MEP na varios ocasion a vocifera

e preocupacion relaciona cu e actividadnan criminal cu a lanta cabez di forma desproporcional ultimo tempo. Especialmente e tipo di sucesonan manera e atraco aki en cuestion. E tipo di incidentenan aki ta pone un luz sumamente negativo riba loke ta siguridad di nos Pais. Mas ainda e ta trece nos unico pilar económico cu ta nos turismo, na peliger. E realidad amargo ta, cu si no tabata asina facil pa yega na arma di candela y otro articulonan ilegal riba nos Pais, e Minister encarga cu Husticia lo no tabata man na cabez cu un “high season” nunca antes bisto di criminalidad.

No ta di awor nos ta boga pa algo sosode na por ehempel nos costanan. Mas blauw riba caya ta yuda sigur, pero tambe mas atencion directo na nos costanan pa evita articulonan ilegal manera armanan di candela y droga drenta Aruba mester



a ricibi atencion cual den mas di 5 aña no a ricibi. Lamentablemente no tin un maneho fiho pa evita entrada di arma y droga na nos Pais! Además di no tin definicion di tarea pa e

departamento di Warda Nos Costa, ni landsbesluit pa regla e cuestion di nan autoridad tin. No tin radar, no tin helicopter, bottom-line, no tin un vision!

“Si nos para keto riba e cuestion di radar, e problema principal tabata Marina Real cu no tabata contento cu un grupo di civil na Aruba por a sigui nan movicion riba lama atraves di radar. Si a persisti y a por ehempel regla un team special den

cual a combina diferente experticio manera di polis, marina real y civil profesional, tempo cu Aruba ainda tabata tin su propio radarnan, awe nos fronteranan lo tabata mucho mas miho cuida! Lamentablemente a laga radarnan bay y sin demostra esfuerzo alguno pa sikiera optimaliza e servicio cu nos di Aruba ta ricibi for di Marina Real na Corsou.

E hecho cu personanan por drenta nos Pais y zomaar tin acceso na armanan pisa, ta motibo principal di e “high season” cu nos ta biba aden na 2015. E ola di atraco cu a bin ta asota nos Isla full e aña aki, sigur ta subraya nos ponencia. A yega e momento di bira serio y atende cu e preocupacion cu ta reina den pueblo. Ban stop cu “cosmetica” pa djis sigui purba na scapa cara politico largo bai. Pueblo ta exige convivencia, pueblo kier su siguridad! Ban stop di sconde tras di por ehempel cifra y duna Husticia y Prevencion e balor real cu e merece! Y si no por, hala un banda pa otro si bin haci!” Parlamentario Besaril ta termina.

Un Mainta Diferente

Top 95

Lyonel Dirksz

Un Mantas

Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or

Un Mainta Diferente
Pa alegria bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Anochi di Charla na Ateliers '89,

DIARAZON 4 DI NOVEMBER 2015, pa 7'or pm



E LUNA AKI TAMBE ATELIERS '89 FUNDACION CU SU TANDA NOBO DI CHARLA. E BIAHA AKI RIBA DIARAZON ANOCHI 4 DI NOVEMBER 2015, 7:00PM SHARP.

AKI MES DEN UN ANOCHI UNICO NA ATELIERS '89, CU E TEMA : MODA, UNDA BO TIN E OPORTUNIDAD DI HACI MIHOR CONOCI CU E OBRANAN DI ARTE-TRABAO Y E PERSONANAN

TRAS DI ESAKI. CU ARTISTANAN INVITA: DESIREE REP SPORKSLEDE Y NOS MAESTRA Actual PA MODA MIRTE ENGELHART. TUR ESAKI POWERED, BY UNOCA DEN E BLACK BOX NA ATELIERS '89.

UNOCA ta brinda nos un oportunidad unico di haci conoci, na Ateliers '89 bo cas di arte contemporaneo, den un anochi ameno di charla cu trabaonan y pensamiento di e diferente artistanan aki. DESIREE REP SPORKSLEDE: Cariñosamente yama Daisy ta trahada pa mas di 20 aña na Aruba. Prome den diseño grafico y actualmente como educadora di arte na Ineternacional School. Pa aña Daisy a bin ta trahando y elaborando den e mundo di arte y dos siman atras a mostra

un parti di su obranan nobo durante e Expo cas, unda e la recibi masha aclamacion pa su obranan di arte. Den e di Dahuebs awor lo e erabola ariba su trayectoria.....

Mirte Engelhard: Mirte a bin ta traha masha duro pa e workshop actual di moda. Cu su presentacion di e alumnonan di e workshop aki Diasabra 21 November na Nicolaas Store na San Nicolas, ta promete di bay bira algo extraordinario. Mirte ta un hende simpatico pero alavez yen di gana y emocion. Mirte tambe ta separa su mes di otro cu un vision mas comercial sin perde di bista e creatividad. Dus tur esaki ta haci e obra mas interesante y tambe, loke e lo logra, cu su studentenan pa e show di moda dia 21 di November. Bini uno bini tur y haci e anochi aki uno grandi y respalda asina tur nos artistanan local. E anochi aki ta gratis y ta den e BLACK BOX TEATHER, na Ateliers '89 mes. Ateliers '89 Fundacion y su maneho diario kier a agradeci UNOCA, MONDRIAAN Fonds en grande y tur otro sponsor cu nan aporte pa por a realisa e workshop y charlanan aki. INFO: Elvis López: Tel 5885776 0 Cel: 5654613. elvis@ateliers89.com. www.ateliers89.com

Minister Dr. Alex Schwengle: Reino Hulandes ta reuni na Aruba riba International Health Regulations Colaboracion pa cumpli cu regulacion stipula pa WHO

Na Juni 2015, e Ministernan encarga cu salubridad den Reino Hulandes a firma un acuerdo di colaboracion pa cu cumplimiento di e islanan Aruba, Boneiro, Corsou, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius cu e regulacionnan internacional pa salud. Minister dr. Alex Schwengle ta splica cu hecho ta cu e islanan ta chikito y no por cumpli cu tur regulacion individualmente. Nan tabata trahando caba riba e puntonan di e International Health Regulations (IHR) di World Health Organization (WHO) y na caminda a dicidi cu ta mihor pa colabora pa yega na e cumplimiento cu e regulacionnan hunto.

E IHR ta acuerdonan hopi importante cu ta stipula e reglanan cu un pais mester cumpli cune pa por maneha cierto peligernan di salubridad, Minister Schwengle ta agrega. E regulacionnan ta cubri plannan di preparacion y accion y rekisitonan special pa cu maneho di incidentenan y desaster (rampen), manera radio-actividad y malezanan di infeccion (infectieziektes), entre otro Ebola. E proceso cu e islanan ta trahando riba dje ta e evaluacion den cada pais di cua reglanan cada uno por cumpli cun'e, cua reglanan nan no por cumpli cun'e y pakico no. Minister dr. Alex Schwengle ta comenta cu e reunion, cu a inclui partnernan manera Aruba Ports Authority y Directie Luchtvaart, tabata hopi fructifero. Loke mester sali di e reunion ta plannan concreto y nan desaroyo di ehecucion, e ta añadi. E titular di salubridad a



expresacu p e e plannan ta importante, pero esencial ta e ehecucion, y mester por waak ehecucion di cierto procesonan pa tempo cu e siguiente reunion entre tur minister tuma luga na Juni 2016.

Aruba ta basta leu cu diferente punto, e isla ta basta up to date y no tin duda cu den e siguiente un pa dos aña Aruba ta cla cu implementacion di IHR. Loke si mester tuma luga prome ta e adaptacion y modernisacion di e "Ley di malezanan contagioso"; y tur cos ta cla pa pasa e ley nobo otro aña den Parlamento, Minister Schwengle ta subraya. Den e ley bieu por ehempel, tin puntonan den e reglanan pa controla barco, manera e rattenverordening, cu ta data for di Siglo 19, pues ta di un era completamente diferente.

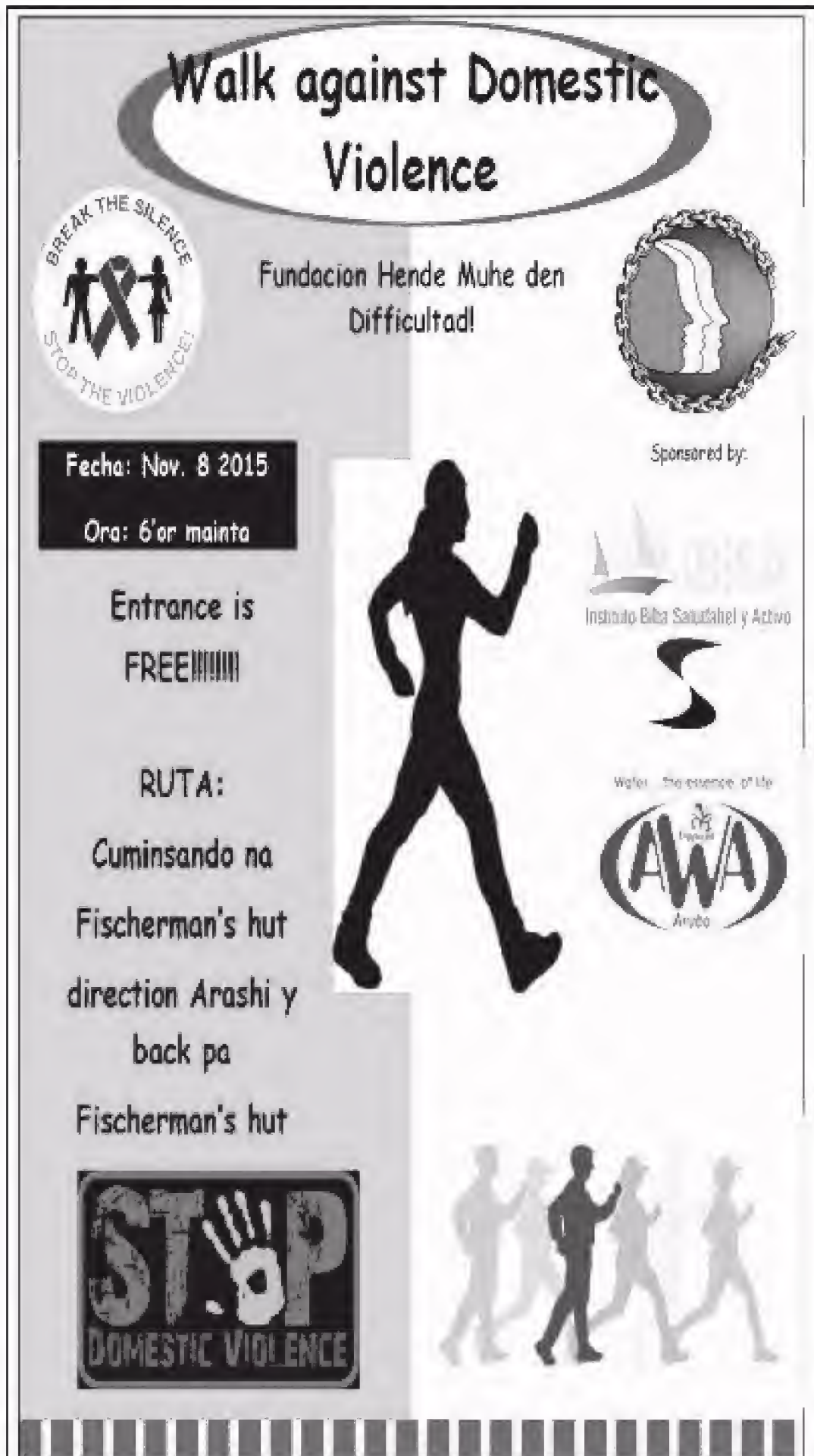
Minister Schwengle ta gradici APA y Directie Luchtvaart pa nan participacion, cual ta necesario, como cu nan ta

esnan cu ta regula entrada y salida di persona y carga. E ta un obligacion pa controla e entrada y salida di hende y carga, pero e control mester tuma luga na un forma eficiente, liher y efectivo pa no trece tardansa innecesario, no stroba negoshi y perhudica e "normale gang van zaken", Minister Schwengle a conclui bisando.

IHR (International Health Regulations) ta un instrumento legal cu tin participacion for di 196 pais, incluyendo tur estadonan miembro di World Health Organization (WHO). Nan meta ta pa yuda e comunidad internacional preveni y reacciona riba risiconan pa salud publico cu tin potencial pa cruza frontera y forma un menaza pa e ser humano mundialmente.

E IHR ta compromete paisnan pa raporta na WHO e brote di cierto enfermedad- y eventonan di salud publico.

Fundacion Hende Muhe den Dificultad ta organiza "5K walk against domestic violence"



Walk against Domestic Violence

BREAK THE SILENCE STOP THE VIOLENCE!

Fundacion Hende Muhe den Dificultad!

Fecha: Nov. 8 2015

Ora: 6'or mainta

Entrance is FREE!!!!!!

ROUTA:

Cuminsando na Fischerman's hut direction Arashi y back pa Fischerman's hut

STOP DOMESTIC VIOLENCE

Sponsored by:

Instituto Biba Saludabel y Activo

Water: the essence of life

AWA Aruba

Diadomingo 8 November 2015 Fundacion Hende Muhe den Dificultad [FHMD] ta organiza un caminata pa conscientizacion contra violencia domestico. Registracion ta tuma lugar 5.30 di mainta na fisherman's hut y salida lo tuma lugar pa 6 di mainta. E caminata ta totalmente

gratis. FHMD ta pidi tur participante pa bisti t-shirt color blanco of biña. Na final lo tin awa y fruta disponibel. FHMD kier a invita henter pueblo di Aruba pa bin join e "5K walk against domestic violence". Pa mas informacion tuma contacto cu FHMD na 5835400.

Zenitel a bende su red Caribense cu Curaçao Growth Fund



Zenitel N.V. (EURONEXT Brussels: ZENT), conoci pa ta un di e mihor companianan den comunicacion sigur y integra, a anuncia siman pasa cu el'a firma un "share sale agreement" cu Curaçao Growth Fund pa bende 100% di su accionnan den Zenitel Caribbean B.V.

Situa riba islanan Caribense y cu su oficina principal na Corsou, Zenitel Caribbean ta doño y ta opera e red di comunicacion via radio di autoridadnan na Corsou, Aruba, Sint Maarten y e islanan BES, esta Boneiro, Sint Eustatius y Saba. E compania ta operador di un red y ta bende "airtime" for di su propio red di comunicacion. Adicional, e ta bende productonan di Vingtor-Stentofon y ta actua como un integrado di sistema. Justus Martens, Gerente General di Curaçao Growth Fund a bisa di ta masha contento cu e acuerdo aki: "E compania ta brinda servicio di calidad y a sa di crece constantemente den e ultimo 10 añanan y nos ta masha contento di anuncia cu esaki ta bira e prome inversion di Curaçao Growth Fund, estableci recientemente na Corsou. Como doño nobo, nos ta comprometi di sigui e trend positivo

impone door di e compania internacional Zenitel Group y nos lo sostene e ekipo di gerencia den forma strategico y 'hands-on'. Siendo un doño local, nos ta convenci di lo añadi balor na e strategia regional di crecimiento di e compania".

CEO di Zenitel, Kenneth Dastol a comenta cu e transaccion ta cuadra cu e strategia di Zenitel pa stop cunan operacion y maneho di red di comunicacion y pa enfoca mas den e crecimiento di nan negoshi rendabel di venta di productonan di Vingtor-Stentofon. El'a splica cu durante e discusionnan cu Curaçao Growth Fund, a bira cla cu e compania nobo ta compronde e necesidadnan di e compania local y como doñonan local, nan ta bon staciona pa añadi balor na e compania, na e clientenan y na e empleadonan. El'a agrega di ta contento cu, como parti di e acuerdo, Curaçao Growth Fund lo bira un miembro di e Zenitel's World-Wide Partner Network y lo mercadea y bende productonan di Vingtor-Stentofon rond di Caribe y partinan di Latino America. "Tanto gerencia como empleadonan ta masha contento cu e cambio den accionistanan, specialmente pasobra ta un compania local,

esta Curaçao Growth Fund. Nos ta convenci cu esaki tin beneficio so pa nos operacion den Caribe, enfocando riba crecimiento den region y innovacion di nos productonan", asina Bert Schreuders, gerente general di Zenitel Caribbean a duna di conoce.

Curaçao Growth Fund ta e prome "Private Equity Fund" na Corsou y ta estableci door di Justus Martens y Erik Baas, dos especialista den "private equity" cu mas di 50 aña di experiencia internacional den banco, financiamiento corporativo, accounting, maneho corporativo y maneho di inversion. E fondo lo conta cu inversionnan for di fondonan di pensioen, banconan y companianan di seguro na Corsou. Ta bon pa bisa cu e prome y e inversionista mas grandi te awor ta Algemeen Pensioenfonds Curaçao (APC). E mision di e fondo ta pa inverti den companianan existente y bon estableci, pa desaroya nan y hiba nan na crecimiento den añanan, basa riba inyeccion di capital adicional y di sosten strategico y continuo di nan ekipo di maneho.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Minister Paul Croes:

Union bao di 17 organizacion contra abuso di mucha

"Tin vez ta dificil pa haya dos organizacion of departamento traha hunto; kier meen na momento cu bo logra pone 17 fundacion y departamentonan traha na bienestar di nos yiunan ta un logro hopi importante", tabata palabranan di Minister Paul Croes na inicio di #STOPAWO 2015. Minister Paul Croes encarga cu e maneho social y hubentud, kende ta encarga cu derechonan di mucha, ta mira e cooperacion den forma di un campaña di concientizacion y informacion pa mayornan riba abuso di mucha hopi positivo. E minister tabata tin palabra di elogio pa tur 17 organizacionan cu lo traha hunto pa mas guia

y educacion di mayor- y educadornan na momento cu abuso di mucha ta sosode.

"Na momento cu bo tin tur experto cu nanishi den e mesun direccion nos lo sigui bringa contra tur clase di abuso di muchanan. Mikier gradiciy felicita Bureau Sostenemi y tambe Fundacion Respetami pa a haci tur esfuerzo pa uni e grupo aki den un plataforma pa asina duna guia, informacion, educacion na esnan cu tur dia ta traha cu nos muchanan", Minister Paul Croes a bisa. 17 organizacion hunto a prepara un poster cu lo wordo reparti rond di Aruba, pa asina tur persona cu wordo



confronta cu sea abuso of negligencia di mucha por sa unda pa cana y ki pasonan pa tuma. Banda di esaki lo envolvi varios school preparatorio y muchanan pa asina

sera conoci cu nan derechonan. Un esfuerzo cu sigur ta di aplaudi, unda cu departamentonan y fundacionnan ta uni den un causa importante. #STOPAWO ta un

iniciativa cu a inicia bao di Minister Paul Croes na 2014, cu a haya hopi atencion y cu a pone luz riba e topico importante aki.

RESULTADO DIAMARS 3 NOVEMBER DI MERDIA

CATACHI
Sorteo # 1321
3955
4756
4648
BIG 4
Sorteo # 1321
1133
ZODIAC
Sorteo # 1321
3975
Scorpio

RESULTADO DIAMARS 3 NOVEMBER DI ANOCHI

CATACHI
Sorteo # 5715
5930
0123
2990
BIG 4
Sorteo # 4759
2265
ZODIAC
Sorteo # 3518
1623
Virgo
LOTTO DI DIA
01-03-06-22-25
MINI MEGA
06-09-12-15
MEGA BALL 12
DIARIO
6981
8318
3040
CORSOU
3473
6510
0869

MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera
pa Mata, Graniet. Tambe**

**nos ta Rosa Tereno,
Coba Pos y Fundeshi.**

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



Danki Aruba pa aporta grandemente na Mercado Santa Rosa durante 2015



Durante e aña aki nos mercadonan un biaha mas tabata un exito rotundo. Si nos mira bek atras con e bishitantenan a responde riba cada yamada na momento di un di nos mercadonan. For di tur skina di Aruba hendenan sa di yega pa asina disfruta di nos mercadonan. E prijs incompetibel sigur ta uno cu ta capta atencion di tur hende. Sin papia mes di e productonan cu ta durante di nos mercadonan so ta obtenibel. Nos productonan fresco produci pa nos mesun hendennan ta haci nos mercado autentico. Esakinan semper ta acapara atencion di tur nos bishitantenan cu ta bin hasi nan compras durante di nos mercado. Platonan crioyo cu hopi biaha ta durante di nos mercadonan so bo por savoria. Un ambiente familiar cu sigur ta aki na Santa Rosa so bo por disfruta.

Famianan ta tuma e oportunidad di sinta un rato bao di nos tent cu nos tin especialmente pa bishitantenan pa por pasa un rato agradabel conversando of saboriando un die platonan crioyo cu nos mercado ta ofrece. Matanan di fruta y ornamental hopi pidi y solicita pa asina cada bishitante por tin asina un



variedad grandi pa skohe e mata di su preferencia pa haci su hogar mucho mas bunita principalmente den e temporada di fin di aña. Na momento cu un famia bishita nos mercado semper nos tin entretenimento especial dedica pa nan

pa e muchanan. E Dino Jump cu no por falta pa asina na por pasa un rato agradabel bulando. Nos "Cunucu Chabelito" cu sigur e muchanan ta encanta pa haci un bishita cerca e diferente animal cu nos. Ta un di e atraccionnan principal cu



nan ta encanta pa bishita. Pony Ride tambe ta un di atraccion hopi gusta pa nos muchanan cu ta bishita nos mercado. Muchanan ta gusta un paseo riba Cabay den Santa Rosa. Asina nos por sigui menciona tur atarcccionan cu nos mercado ta ofrece pa henter e pueblo di Aruba, grandi y chikito por disfruta. Nos ultimo Mercado Santa Rosa diadomingo ultimo cu un biaha mas tabata bon bishita. Tur esnan cu a bishita nos a sali masha contento di tur locual nos ultimo mercado tabata ofrece.

Staff y Personal di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta manda palabranan di gratitud na tur nos bishitantenan, Aruba engeneral, nos Productornan cu sempert sostenen nos tan afamado Mercado Santa Rosa e sosten mereci durante nos mercadonan e aña aki. Nos ta spera cu por keda conta cu boso sosten durante aña venidero. Feliz dianan di fiesta nos dilanti di parti Santa Rosa y su team cu ta traha pa bo incansabelmente..

Sra. Thalysia Griselda Hessen a gradua di e facultad di Ley na Universidad di Aruba



University of Aruba



gradua di e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, El' a gradua despues di defende su tesis titula: "Voorwaardelijke Vrijheidstelling".

E comision di examen a consisti di: mr. R.S.T. Gaarthuis, prof. dr. E. Stamhuis en drs. mr. A. Dowers. Universidad di Aruba ta felicita sra. Thalysia Hessen cu su logro.

Atraco na Madiki Kavel tabata un "simpel" problema di huur



Diamars anochi den careda di 7'or varios patruya a ser manda cu urgencia pa un adres na Madiki Kavel. Aki 4 persona a drenta un cas y atraca e persona. Esaki tabata e prome informacion. Na yegada di varios patruya a bin comprende cu no tabata trata di un atraco. Pero tabata un problema di huur cu a bay for di man. Segun esnan envolvi a conta Polis tabata cu e persona of doño cu ta huur a

bay puntra con a para cu e placa di huur, y ey ta caminda esnan cu ta huur a lanta cu e doño.

Aparentemente nan lo a drenta of purba drenta su cas sea pa horta of pa batié. Tampoco tabata tin arma envolvi. Polis a conseha e huurdo pa pasa recherche y entrega un keho si e ta sinti su mes menaza.





Ambiente Di Fin Di Aña

CU

Esmeralda

Dialuna, Diaranson y Diabierna

7-10 pm



Media Brief aan Minister Plasterk: pagina 18

Algun supermarket Chines ta wordo usa pa actua como banco ilegal y posibel labamento di placa (di droga?)

RST ta tuma mas di 900.000 florin y un arma di candela den beslag cerca bankeronan ilegal durante inval

RST a tuma den e anochi di prome di november 2015, na tres diferente sitio un suma di placa cash hopi grandi den beslag y varios arma (entre nan, un arma di candela). E placa a wordo haya cerca personanan cu ta wordo sospecha di ta bankeronan ilegal y di ta envolvi den asina yama "underground banking".

E accion, cu tabata bao guia di Ministerio Publico di Aruba, ta relaciona cu un investigacion local cu tin algun luna andando.

A tene inval na tres diferente sitio. RST (Recherche Samenwerkingsteam), hunto cu Cuerpo Policial Aruba, FIOD (Fiscale Inlichtingen

en Opsporingsdienst) y Koninklijke Marechaussee, a tene inval den un cas na Bushiri y dos supermercado na Santa Helenastraat y Caya Ritmo, di cual ta wordo sospecha cu nan tabata fungi como cover pa underground banking. Ora a ristra na e sitionan aki, a haya e placa y armanan.

Na momento cu a traha e relato di prensa aki, e stand van zaken tabata cu ta trata di un suma di mas cu 900.000 florin den varios valuta. A detene cuatro sospechoso, dos homber di 36 y 47 ana, y dos muher di 36 y 39 ana. Nan ta wordo sospecha di tabata meti den underground banking y posiblemente den labamento



di placa. Tur cuatro a keda den detencion.

A cuminsa un investigacion di siguiendo na e procedencia di e placa.

13 sindicato a forma parti di union sindical nobo: Union Sindical Aruba (USA)

TOPA, SCCA, STT, SIMAR, IOUA, FTA, SIWA, ALVAST, AVB, SEPPA, SADA, UEA y SPA

13 sindicato a forma parti di union sindical nobo: USA (Union Sindical Aruba).

Hubert Dirksz presidente di FTA y alavez presidente di USA a haci e declaracion na prensa:

Mayoria sindicato a reuni dos vez, e di prome ves 9, y di dos vez 12, pero 13 sindicato a bisa di lo forma parti di e bloke aki cu e meta pa traha hunto y sali na defensa di e clase trahador. Mirando situacionnan cu tin na Aruba cu ta presenta, principalemte parti financiero di Pais Aruba, unda posibel medida mester tuma lugar.

E reunion pa e union a wordo acelera, momento cu a presenta un situacion, unda Minister di Labor, despues di a reuni cu gremio comercial



y sindical, a dicidi pa continua pa aboli e ley 1613x for di codigo civil.

Pesey mes a urgi pa yega na un union, unda FTA a haya sosten di tur e sindicatonan.

E union sindical yama USA, Union Sindical

Aruba.

E intencion ta pa por traha fuerte, den bon entendimento. E retonan ta mas grandi, cual ta haci necesario.

TOPA, SCCA, STT, SIMAR, IOUA, FTA, SIWA, ALVAST, AVB,

SEPPA, SADA, UEA y SPA cual ta forma 13 cu ta hunto.

Cada un a haci e compromiso pa traha hunto, bini hunto, confirma e reglanan di wega con ta bay funciona y cuminsa prepara pa e trabaonan cu lo tin. Hubert Dirksz

cu ta presidente di FTA y alavez presidente di USA a bisa cu no ta tur sindicato ta presente na e conferencia di prensa, pero e tin confirmacion di un total di 13 sindicato cu a confirma, di acual 3 sindicato no a confirma ainda.

Pagina na Hulandes

Sindicatonan a duna Plasterk nan punto di bista riba situacion economico / financiero di nos pais

Dialuna anochi sindicatonan, representa pa Sr. Hubert Dirksz a reuni cu Minister Hulandes, Plasterk. E motibo di e reunion tabata pa duna na e minister nan punto di bista di e situacion aki na Aruba. Den un declaracion na prensa, Sr. Hubert Dirksz no a bay den detaye di e reunion, pero el a menciona cu nan a informa e minister di e situacion.

Nos pais ta den un situacion basta dificil na e momento aki y e sindicatonan awor lo mester fiha un posicion pa asina atende cu e problematica aki, pero sin di afecta e clase trahador.

Sr. Dirksz a bisa cu a keda palabra cu lo bolbe sinta na mesa atobre cu e representacion Hulandes na Aruba, VNO pa asina por sigui delibera ariba e situacion aki.

Manera ta conoci, Gobierno talvez lo tin un serie di medida cu nan tin cu pasa, pero por tuma nota cu Gobierno keto bay kier bula pipa. Mike



Eman kier keda aparenta cu cos ta bon, siendo henter Aruba sa cu cos no ta bon.

Awor cu tin un bloke sindical nobo, USA, ta pa

mira awor ta kico e grupo aki lo kier logra.

Mayoria den e grupo aki, den pasado, via Dialogo Social a duna "green lught" na Mike Eman pa

nan haci y deshaci cu Aruba.

Por lo menos por mira awor cu nan a reconsidera e carta blanco cu nan a firma pa Eman, cual ahiba

nos pais den perdicion financiero, y awor lo mester mira ta kico lo sali for di e reunionnan aki.

Carbon di kwihi

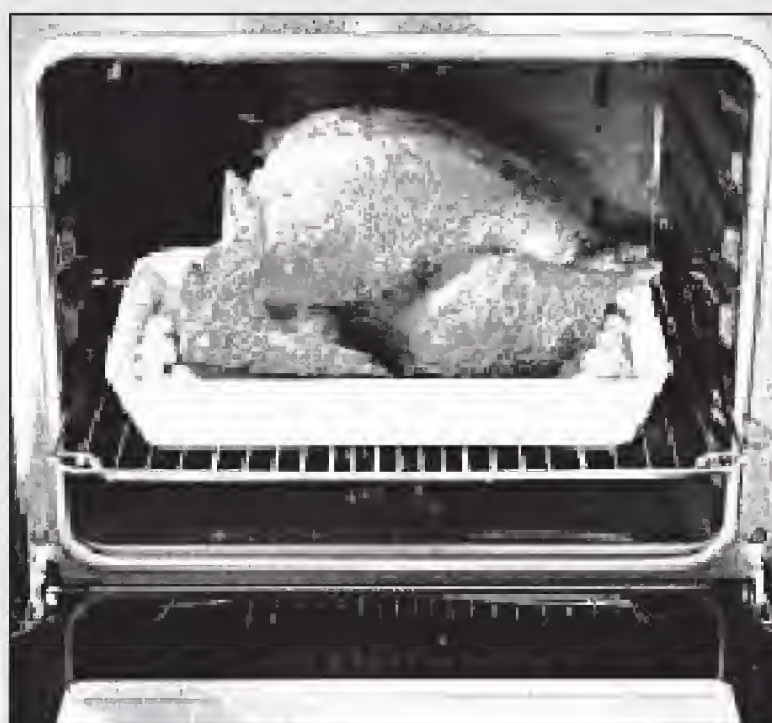


Haci bo pedido pa carbon di kwihi na cel: 5690131.

Ta Horna: Ham di pasco

Galiña, Kalakoena. Tambe ta haci Pisca tempera. Aroz con pollo. Roastbeef den Mushroom sause.

Soppi di cabrito of carne Ayaca Por yama pa pedido 5690131. Haci bo pedido nan tempran. Ayaca ta cla desde mitar di November. Nestor Leon semper cla pa sirbibo



Partido ABO:

Ley di anti-corupcion y soborno: No mañan of aki 100 aña, pero awor!

Corupcion y soborno ta mes bieu cu e prome ser humano, pero esey no kier meen cu e ta algo bon. Tambe e ta un ilusion pa pensa cu bo por aboli'e total. E ta manera un plaga cu bo tin cu semper mantene na bista y control'e sino, ayo normanan, respet, prosperidad y bon bini caos, esclavitud y pobreza.

Straño cu e por zona, pero semper ora hende papia di politiconan, e palabra corupcion ta cay. Ta parce cu e dos palabranan aki a bira sinonimo di otro. A pesar cu e acto di corupcion y soborno ta malo, parce cu pueblo ta haci un excepcion ora ta toca politica. Laga abo persona haci algo similar cu bo famia, bisifia of amigo, anto henter mundo lo haya sa ki tipo di persona bo ta.

Mas cu corupcion y soborno wordo tolera, mas nan ta wordo mira como algo normal. Un pensamiento comun awendia ta, 'esun cu no participa, no por progresa'. Tin hende cu a wordo gara of condena penalmente pa corupcion, ta cana rond manera nada a pasa. Hasta algun di nan, ta pertenece na e circulo intimo di algun politico. Ki impresion of ehempel



esaki ta duna?

Ken no a yega di tende 'Tempo cu mi partido tabata den gobierno, nan tabata laga nos horta tambe. Esakinan kier horta tur cos nan so', of 'Antes e ladronnan tabata horta den anochi scur, bisti na preto y nan tabata hiba locual nan por a hiba. Awendia nan ta trece un dump truck den dia cla y yena e truck bo dilanti manera nada a pasa'.

Tin politiconan cu a drenta politica cu 10 florin den nan saco y awendia nan ta miyonario y 'groot

grondbezitter'. Tambe tin algun ambtenaar asina. Con e por a yega asina leu? Esaki ta un bon pregunta cu nos tur tin cu reflexiona riba dje. Bo no mester ta un 'Einstein' pa sa cu esnan cu ta haci nan mes culpabel di e delito aki, ta haci'e a costa di e pueblo y e futuro generacionnan. E plaga aki, por wordo controla atrobe si tin e voluntad di e sociedad.

Solucionnan di partido ABO:

1. Introduci un ley special pa combati

corupcion y soborno cu sancionnan hopi pisa. Esaki lo pone un hende cu intencionnan malo pensa dos biaha prome e comete e delito;

2. Regla den e ley aki, cu tur locual e persona a haya ilegal, lo wordo kita y cu e tin cu paga full e suma bek cu su interes. No ta importa cu esaki lo dura 100 aña;

3. Regla den e ley aki, cu e persona cu comete e delito, no por ocupa of eherce un funcion publico mas, pa un cierto tempo;

4. Regla den e ley aki, cu lo publica nomber di esun cu comete e delito. Asina henter comunidad lo sa kende ta enriquece nan mes riba custia di pueblo;

5. Haci obligatorio pa tur funcionario publico den posicionnan halto (minister, parlamentario, director etc.) mester declara anualmente kico nan tin di entrada y pertenencia;

6. Publica nomber y e recompensacion di tur e comisaronan den tur hunta di directiva di companianan di gobierno;

7. Publica anualmente e relacionan di manejo y financiero di e companianan di gobierno;

8. Prohibi cu lo tin e mesun grupito di personanan den diferente compania, hunta di conseho of supervision di gobierno;

9. Adapta e ley actual cu ta regla e financiamiento di partido politiconan, cu mas control y sancionnan severo. Tambe e ley mester wordo implementa awor y no despues di eleccion;

10. Abo pueblo, cuminsa haci bo mes e pregunta di unda e partidonan politico ta haya e fondonan pa hiba un campaña politico miyonario y exige transparencia di e fondonan;

11. Exigi di gobierno di stop di usa fondonan publico pa campaña personal. Haciendo esaki, e gobierno ta crea un situacion desigual entre e partidonan politico y asina nan ta mina un di e principionan basico di democracia.

Esaki ta algun sugerencia pa cuminsa frena e monster di corupcion y soborno cu tin e pueblo dividi, intimida y pover. Mester cuminsa para e decadencia moral awor y corda cu nunca e ta laat y nada no ta imposibel!

**Mike's
painting &
repairing**



**Ta verf y drecha muraya
pa prijs rasonabel
Tin areglo di pago
Yama 569-0143**

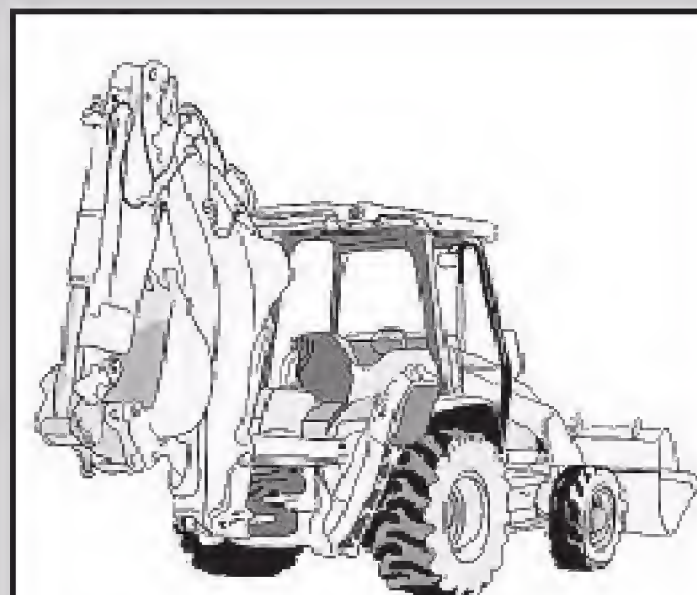
118

BACKHOE & BOBCAT SERVICES

**Lanta sushi, rosa tereno,
Coba pos**

**pa fundeshi, santo y
piedra**

**Pa mas info yama
593-5050 of 592-1116**



Colegio Arubano ta presenta su resultadonan di school examen

Den luna di Oktober a tuma lugar e promer school examen pa e klasnan di Havo 5 y VWO 6 di Colegio Arubano. E alumnonan a traha varios toets y awe Colegio Arubano orguyosamente ta publica e resultadonan di e alumnonan

cu a haya e score di mas halto pa e diferente vaknan di examen. Colegio Arubano ta desea su alumnonan hopi éxito cu e siguiente periodo di school examen cu ta cuminsa dentro di un siman.

H.A.V.O.
Hoogste 5.E. 1 cijfers

MAN. & DRG. 9.6 Ben Zhang	GESCHIEDENIS 9.8 Doreyne Orlino
AARDRIJKUNDE 8.3 Nadeen van der Meer	CKUPE 6.4 Jeffrey Ramirez

V.W.O.
Hoogste 5.E. 1 cijfers

BIOLOGIE (basem) 7.5 Daniel Ota Magaña	ECONOMIE 5.4 Eileen Stanger
ECONOMIE 9.3 Shany Wu Chen	MAN. & ORG. 9.5 Shany Oudekerke

H.A.V.O.
Hoogste 5.E. 1 cijfers

WISKUNDE B 9.9 Lisa Broun	WISKUNDE d 8.7 Deshaun Duke
NATUURKUNDE 7.9 Eddy Bino	SCHIEKUNDE 8.8 Leon Oude

V.W.O.
Hoogste 5.E. 1 cijfers

SCHIEKUNDE 8.7 David Collins	SCHIEKUNDE (basem) 7.0 Darnia Bink
SCHIEKUNDE (basem) 7.0 Christopher Tromp	BIOLOGIE 8.5 Aneloy Soedus

H.A.V.O.
Hoogste 5.E. 1 cijfers

BIOLOGIE 8.4 Steven Richardson	ECONOMIE 8.7 Papias Costa
ECONOMIE 8.7 Samuel Richardson	ECONOMIE 8.7 Terence Swingsen

V.W.O.
Hoogste 5.E. 1 cijfers

NATUURKUNDE 9.2 Hedy Oude	NATUURKUNDE (basem) 7.1 Chaboyer Thiep
NATUURKUNDE (basem) 7.1 Mikaela Kruiger	SCHIEKUNDE 8.7 Vire Denis Angelt

V.W.O.
Hoogste 5.E. 1 cijfers

GESCHIEDENIS 10.0 Stephanie Maduro	AARDRIJKUNDE 9.0 Stephanie Maduro
SPAANS 9.8 Ana Victoria Kock	NEDERLANDS 9.3 Virenequela Schultenburg

H.A.V.O.
Hoogste 5.E. 1 cijfers

NEDERLANDS 8.7 Evelyn del Tros	SPAANS 10.0 Anelise Fowl
WISKUNDE A 9.1 Dennis Oude	WISKUNDE A 9.1 Doreyne Orlino

V.W.O.
Hoogste 5.E. 1 cijfers

ENGELS 10.0 Norely Bano	ENGELS 10.0 Tia Jang
FRANS 9.2 Eileen Stanger	FRANS 9.2 Ingrid Ng

Aruba ta invita pa asisti na Feria di Educacion y Salud

Mi educacion, mi salud, mi futuro, FESAruba 2015



Diasabra awor, dia 7 di November, ta tuma lugar Feria di Educacion y Salud (FESAruba). FESAruba ta un actividad pa informa comunidad di Aruba di diferente estudio y curso cu Aruba, Corsou y Sint Maarten tin pa ofrece. E feria aki ta tuma luga na YMCA San Nicolas (Pastoor Hendrickstraat) y ta di 10'or di mainta pa 5or di atardi. Entrada ta completamente gratis.

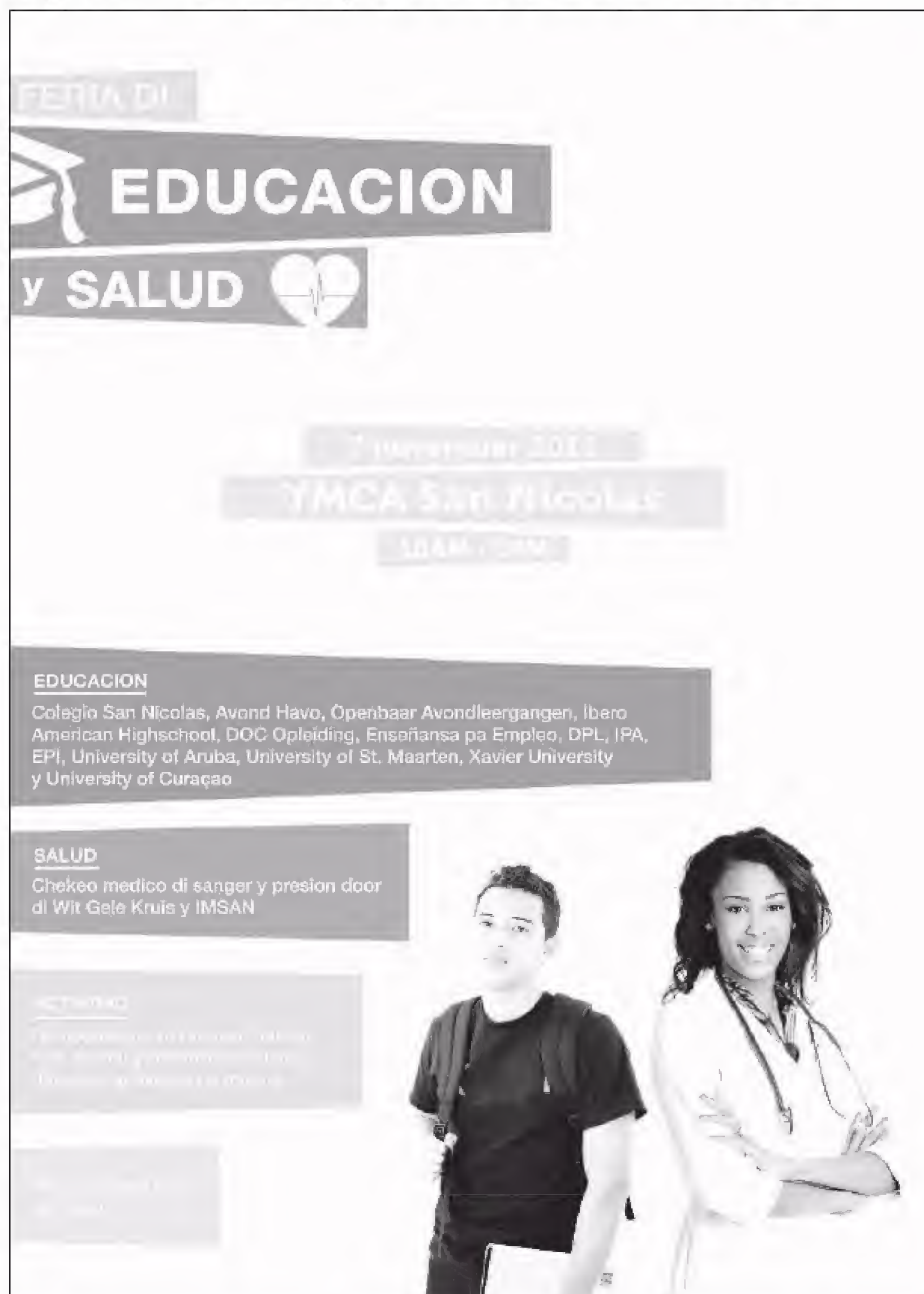
Lo tin diferente school y instituto di Aruba, Corsou y Sint Maarten presente pa duna informacion entre otro; Colegio San Nicolas, Avond Havo, Openbaar Avondleergangen, Ibero American Highschool, DOC Opleiding, Umoja Talent, Enseñanza pa Empleo, DPL, University of Aruba, EPI, IPA, Xavier University, University of Curacao, University of St. Maarten y Departamento di Enseñanza Aruba (Studiefinanciering).

Banda di informacion

tocante di estudio lo tin especialista di Wit Gele Kruis y IMSAN presente. Nan lo haci chekeo medico di sanger y presion y duna tips tocante salud pa solamente AWG 5,-. Ademas lo tin diferente actividad manera demostracion di Cuerpo Policial, K-9, Mariniers Kazerne y Brandweer. Tambe lo tin un hoeki specialmente pa mucha bao di encargo di Consejo di Estudiante di IPA (SIPA) y e studiantenan di aña tres. E huki di mucha tin como meta pa recauda fondo pa e proyectonan di SIPA y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biahá pa exterior pa nan pasantia internacional.

Ademas di esaki bar y cushina lo ta bon surti. Lo tin algun plato local manera BBQ, johnny cake, saco, bolo, cookies y mucho mas.

FESAruba no ta solamente pa alumno di VWO, HAVO, MAVO y EPB cu



FERIA DI EDUCACION y SALUD

7 NOVEMBER 2015
YMCA San Nicolas
10AM - 5PM

EDUCACION
Colegio San Nicolas, Avond Havo, Openbaar Avondleergangen, Ibero American Highschool, DOC Opleiding, Enseñanza pa Empleo, DPL, IPA, EPI, University of Aruba, University of St. Maarten, Xavier University y University of Curaçao

SALUD
Chekeo medico di sanger y presion door di Wit Gele Kruis y IMSAN

ACTIVIDAD
Cuerpo Policial, K-9, Mariniers Kazerne y Brandweer

COMIDA
BBQ, johnny cake, saco, bolo, cookies y mucho mas

ENTRADA GRATIS

kier continua un estudio pero tambe pa tur persona cu ta interesa di studia den dia of anochi. Team di FESAruba ta invita henter

e comunidad di Aruba pa asisti na e feria aki p'asina ricibi tur informacion pa scohe pa un bon futuro y biba saludabel. Pa mas

informacion por bishita nos facebook event page Feria di Educacion y Salud of #FESAruba riba instagram.



Mario's Septic Service

Pa tur tipo di pos, tuberia pa hotel y negoshi

Santa cruz #376
560-3500 / 565-4477
marioseptic@gmail.com

Solo di Pueblo... Noticia...

Ministerio di Turismo, ATA, AHATA y AAA cu reunionnan sumamente positivo cu aerolineanan Mericano

Reunionnan ta andando na e momentonan aki na Merca cu e diferente aerolineanan cu ta bishita nos isla pa mantene e lazonan, repasa e desaroyonan y planea pa futuro.

Ronella Tjin Asjoe-Croes y Sanju Luidens- Daryanani ta representando ATA, Marisol Sanchez ta representando Ministerio di Turismo, James Hepple ta representando AHATA y James Fazio y Jo- Anne Arends ta representando AAA.

CEO di ATA ta bisa cu e siman aki nan ta reuniendo cu e diferente di e partnernan clave den mercado Mericano manera ta Delta Airlines, United Airlines, Southwest Airlines, American Airlines y JetBlue. Ta trata di reunionnan cu nan ta realiza anualmente mirando cu ta hopi importante pa mantene e relacion y e contacto cu e aerolineanan y tambe evalua diferente opcionnan.

Ronella Tjin Asjoe Croes ta indica cu ultimo añanan Aruba a conoce crecimiento riba crecimiento pa loke ta capacidad aereo y e temporada di winter cu ta na caminda ta musta e mesun tendencia aki.

E prome reunion cu Delta a tuma lugar caba, cual ta un partner clave specialmente pa loke ta e mercado di Atlanta y New York. Durante esaki a repasa e diferente resultadonan positivo pa loke ta e periodo tras di lomba y tambe esun cu por spera den e siguiente lunanan.

Un di e puntonan clave cu a atende cune durante e reunion ta e posibilidad di usa avionnan di mayor



capacidad pa e vuelonan for di Atlanta mirando cu ocupacion di e vuelonan for di e destinacion aki ta hopi halto y ta bayendo hopi bon.

Ehecutivonan di Delta presente durante e reunion a indica cu Aruba ta un destinacion pa cual e personanan ta dispuesto pa paga un prijs mas halto pa bin y cu e destino Aruba ta sigui ta fuerte, cual ta un factor positivo pa Delta mes como socio di Aruba.

Presente na e reunion tambe tabatin esnan di Delta Vacation (esnan cu ta bende paketenan pa Delta). Nan a indica cu e promedio di prijs diario pa camber pa Aruba a bin ta creciendo for di 2014, cual ta un indicacion positivo cu tanto nos isla como Delta ta mirando y ta un indicador di e partnership positivo.

Diamars a reuni tambe cu Southwest Airlines y e reunion, mescos cu esun di Delta a bay den hopi bon ambiente unda cu a resalta e bon cooperacion cu tin cu Aruba y e bon rendimiento di e mercado aki entre e clientenan di e



compania.

Directora di ATA a expresa tambe cu American Airlines a pasa den varios cambio drastico. Por a tuma nota cu recientemente US Airways a a merge cu American y bira un compania bou di e capa di American Airlines. Tocante e reunion cu e aerolinea aki, el a bisa cu e ta pa mantene relacion, pa informa kico e avancen ta mescos cu e demas aerolineanan.

Finalizando Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa cu por a mira un crecimiento hopi positivo aña pasa, di riba 3



porciento for di Merca y pa e aña aki te cu september por mira un crecimiento di 8.7 porciento. "Nos reunionnan ta confirma cu e mercado ta duna. E mercado ta uno cu nos tin proyecta pa continua cu un crecimiento. Den e crecimiento aki nos tin cu

bisa si cu no solamente nos lo ta enfocando riba mercadonan primario, pero tambe riba mercadonan secundario cu ta duna nos e bishitantenan cu nos ta desea".

Solo di Pueblo...Noticia...

POLAR DOMINO SHOWDOWN NA 99 BAR & RESTAURANT!!

Kudawecha – Diasabra awor, 7 di November cuminsando pa 8'or di anochi, un biaha mas e "embahador di domino" di China, esta Han(s) di 99 Bar & Restaurant, lo bai pone Kudawecha y vecindario tembla ariba scala di Richter cada biaha piedra bati ariba mesa di e unico "Square Garden" di domino na mundo!! E evento lo ta un tremendo "showdown" entre e team dinamico bou liderasgo di "Snor", esta Team Snor, y e ekipo cu a suta "Family & Friends" den nan ultimo encuentro, esta e poderoso Team Madiki di Playa Pabou! Un biaha mas, "a peticion!", Han(s) lo percura pa un anochi pata pata di "steroids pa wowo", esta e inolvidable "Chicas Polar"!!

Pero prome cu nos sigui cu e antesala aki, nos kier a pone nos fiel fanaticonan di domino na altura di e ultimo desaroyonan den "Kudawecha Square Garden". Noticia a drenta cu e notorio "Dr. Phil" ta back for di su gira head quarters di FBI na New York, y cu awor e la bin mas "in fashion" y mas brabo cu nunca! Potretnan di "tempo-di-su-tempo" ta skeiro rond, y por wordo autografia door di "Dr. Phil" himself, mientras cu e ta repasa su pasado di "galan internacional"! E ultimo rumornan cu ta coriendo rond ta cu "Dr. Phil" lo tin intencion serio di adopta un conosido doño di rum shop...nos lo vigila e caso aki di sercal!

Un otro boletin cu tambe a yeganos mesadireccion ta cu e cantidad alarmante di "kids" ta sigui crece na 99 Bar & Restaurant! Recientemente, "Kudawecha Square Garden" por a presencia e debut di "Kid Palm Beach", kende a haye ta pone "Kid

Retonde" ariba lista di "hungador non grata", y tambe di "Kid Peking", kende ultimo a haye den tremendo "showdown" cu nada menos cu e legendario "Sugar Ray Turibana". Por ultimo, pa temporada di fin di aña, Han(s) a disidi di bolbe saca e "wall of shame", e "beruchte" bordji cu nombenan cu ta bisti sapato blanco, y e prome nan cu parse lo inaugura e bordji ta "Don Osvaldo" y "Kid Calabas", kende nan a haya un "njè-njè-njè-njèèè" di "El Coordinador" y un tal "Lucky Viviano"!

Pero, ban awo pa e candeloso wega di diasabra awo 7 di november, cuminsando pa 8'or!! Danki na sponsoring di Polar Beer, un biaha mas e gang di "Chicas Polar" lo bin anima e torneo cu premionan fabuloso y masha hopi vitamina pa wowo!!

Un anochi caminda nivelnan di "steroids" y "testosteron" lo por yega midinan halto nunca bisto den Kudawecha y vecindario!! Team Madiki, kende nan recientemente a lastra cu Team Family & Friends cu score di 21 - 17, lo enfrenta diasabra awor 7 di november pa 8'or di anochi e equipo desafiante di Team Snor, kende nan ta loco pa demostra cu ta nan ta dokter!! Shon nan no perde e tremendo anochi aki den e unico "Domino Square Garden" na mundo, esta 99 Bar & Restaurant na Kudawecha, caminda domino di top nivel lo wordo compaña pa premionan y ofertanan fabuloso ofresi pa e unico "Chicas Polar"!! Yegaaaaa!!



Sra. Glenda Dennert a gana un ticket pa 2 pa MIAMI



Recientemente na oficina principal na Aruba Bank Camacuri a hasi entrega di e premio di Document Market Week na Sra. Glenda Dennert.

Sra. Dennert a ricibi su premio cual ta un ticket pa dos pa MIAMI for di Nataly Simmons, Executive Director di Aruba Bank y Maureen Harms, Manager Compliance Support Unit. Nos ta felicita Sra. Dennert y ta gradici tur departamento cu a forma parti di e proyecto aki.

Solo di Pueblo Noticia...

Appel di Oro Lifetime Achievement Award otorga na Meneer Nigel Matthew

Un maestro no mag laga niun mucha keda cu cicatriz

Un docente cu hopi aña di experiencia, un artista multifacetico, un persona conoci pa no solamente soña, pero tuma accion, esey ta Nigel Matthew, kende a ricibi e Appel di Oro Lifetime Achievement Award 2015 pa su trabao cu el a eherce semper cu hopi pasion.

"E ta dificil pa descubri e gevoel na e momento ki. Mi ta ainda un poco asombra y emociona", e ta splica den un entrevista despues di ricibi e premio. Meneer Matthew a splica cu semper a haci su trabao incondicionalmente, e no a haci su trabao bao di cierto condicionnan pa haya un elogio of "algo asina", y e ta sintie honra cu e distincion. E ta masha bunita, e la bisa, visibelmente emociona despues di e ricibi un "standing ovation" e anochi di Appel di Oro.

"Pa mi ta gewoon mi trabao, mi deber, mi ta haci," Nigel Matthew a expresa, y e ta hacie miho posibel.

E docente di arte cu a



ocupa posicionnan di liderazgo na Colegio Arubano den transcurso di añanan ta conoci como un "doer", un persona cu ta "haci". E ta bisa cu esey ta loke e ta kere aden, pa no solamente soña, pero hacil, yudal y educal

Nigel Matthew ta di opinion cu "nos como docente" por ta mas consciente pa cu e forma cu nan ta anda cu e parti hopi importante den bida di muchanan, esta nan educacion. " Nos tur ta corda kiko un maestro a yega di bisa nos, sea

positivo of pa kibra cos"

Un maestro na mag laga niun mucha keda cu un cicatriz" Matthew a bisa enfaticamente. E la agrega cu ta wordo hopi bisa cu "e mucha ta central", pero e pregunta ta si di berdad e dicho aki ta wordo aplica.

Meneer Matthew ta

expresa cu e ta kere hopi cos ta wordo haci, por ehempel e Luna di Enseñansa organisa pa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, pa haci e maestronan un tiki mas consciente di kico nan profesion ta encera. E ta splica cu mas e docentenan bay den e direccion di un consciencia eleva pa cu nan profesion, ta necesario pa studia e sicologia di e alumno moderno.

"Nos ta bibando den otro epoca," e ta subraya, y ta boga pa docentenan siña mas tocante e alumno aki y ta conseha pa adkiri e miho instrumentonan pa por traha cu nan. Nigel Matthew ta conclui bisando cu e ta un tarea di e docente pa haci esaki.

Standing Baseball

Game:	R.R.
Date:	2-11-2015
Visitor team:	Red Machine
Home team:	Oranjestad

	R	H	E
Visitor	9	14	1
Home	1	3	2

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Visitor:	3	6	0	0	0	0	0	0	0
Home:	0	0	0	0	0	1	0	0	0

Winning Pitcher	Luis Figuero
Losing Pitcher	Luis Toro

Best Batter:	
Red Machine: Jair Thompson 5-3/ Kenny Hart 3-2/ Roderick Simon 5-3	
Oranjestad: Nerio Delgado 3-2	

Solo di Pueblo - local

Ainsley Kelly, Directeur di La Salle College MAVO

“Esaki ta e comienzo di e cambio pa nos Enseñanza”

E prome 30 lider den Enseñanza a sigui “School Leadership Certification Program”

Siman pasa, durante e ultimo siman di Luna di Enseñanza, a tuma luga na Aruba un curso pa lidernan den e ramo di enseñanza, incluyendo 30 cabezante y subcabezante, kende a sigui e “School Leadership Certification Program”, ofrece door di un institucion renombra rond di mundo pa programa pa lidernan den Enseñanza, esta Ontario Principals council.

Durante di e curso a discuti e tres prome modulonan di e programa special, esta competencianan di liderazgo; kico ta e perfil di scolnan efectivo; y relacionnan y apoyo entre profesionalnan pa siña hunto.

Den su afan pa ofrece opcionnan cu ta nobo, efectivo y ta duna resultadonan productivo den e area di profesionalizacion y colaboracion entre schoolnan, Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a organisa e curso aki cu dr. Joanne Robinson y Laura Sommerville, kende ta miembronan di Ontario Principal's Council.

E mandatario a bishita tur 86 school na Aruba durante di su prome lunanan encarga cu e cartera di enseñansa y un di e puntonan cu mas a resalta ta e peticion pa cursonan cu ta yuda tanto e cabesantenan como e maestronan pa hiba enseñansa na un nivel mas halto y prepara e muchanan pa nan futuro den un era nobo cu hopi cambio.

Ainsley Kelly, Directeur di La Salle College MAVO a comenta despues di e curso cu e informacion



cu nan a ricibi tabata hopi valioso y tabatin diferente punto cu por wordo aplica awo, pero tambe elementonan cu por implementa den transcurso di tempo.

“Esaki ta e comiendo di e cambio pa Enseñanza” Kelly a declara. E la bisa cu e ta considera e curso un punto di salida pa por sigui hunto dilanti pa trece cambionan den enseñanza, pa cual ta esencial pa envolve henter e comunidad di school, incluyendo e schoolbestuurnan, e maestronan, alumnonan y mayornan.

“Manera ta bisa, e muchanan ta central, pero hopi biaha esey no ta berdad. Tin biaha e curiculo ta central of otro factor ta central. E trayectoria for di Kleuter te Universidad ta importante pa nos tur duna nos aporte, no solamente ora nan yega na bo scol.” Kelly a expresa.

E cabezante a comenta

cu a discuti hopi tocante di habilidadnan di comunicacion (“communication skills”) y cu enseñanzay evaluacion no ta basa riba cifra so manera “21st century”, Mester traha riba e otro talentonan y habilidadnan di e hoben, incluyendo cultura, musica, poesia, y mas. E curso aki a habri wowo dim esunnan cu tabata presente. El a splica cu tin hopi factor cu e educador no ta “grab” di biaha, pero ta cosnan cu ta yuda den e crecemento di e mucha.

Dr. Joanne Robinson, kende ta un di e facilitadornan di e programa, a bisa cu “E sistema di educacion na Aruba ta den mannan excelente y mester duna e lidernan hopi sosten y tempo pa pensa y papia tocante di futuro”, e la expresa. Cu “21st century learners”, esta alumnonan di e di 21 siglo, no por sigui haci mescos cu ta haciendo pa añanan largo tanten cu e mundo ta sigui cambia asina lihe, el a subraya.



Maestronan ta maestro, educadornan ta educador, unda cu bay y tin mas similaridad entre e profesionalnan aki rond mundo compara cu e diferencianan entre nan, segun e facilitador. Loke kier logra ta cu no ta papia so, pero pone den practica loke ta wordo papia, mehora y sigui move padilanti

Dr. Robinson a añadi cu e curso ta provee un sosten pa liderazgo di scolnan. E ta conclui cu e enseñansa na Aruba ta den hopi bon man. El a bisa cu e el a traha ofreciendo cursonan rond mundo y cu e 30 lidernan cu el a traha

cune na Aruba ta resalta pa nan envolvimento, nan entusiasmo y enfoke.

“Enseñanza y mehoracion pa scolnan ta den bon man na Aruba,” dr. Joanne Robinson a conclui bisando.

Minister Michelle Hooyboer – Winklaar a finalisa bisando cu esaki ta e prome 30 lidernan, y e plan ta pa sigui duna e curso aki na cada lider di un scol. “Nos lo sigui cu e siguiente grupo na e comienso di otro año, te ora cu tur cabezante y director di cada 86 scol di Aruba ricibi e training aki.”

Noticia local

Parke Nacional Arikok ta presenta 'Nochi di Pelicula' pa luna di November.

Diasabra 7 november, Parke Nacional Arikok lo ta organizando otro 'Nochi di Pelicula'.

E biaha aki lo muestra di e serie di BBC, Africa, Enchanted Kingdom.

Experiencia e maravilla di un viahe encantador den e continente mas feroz na mundo. 'Reino Encanta' ta un aventura, transportando bo fo'i sitionan urbano te na e vibrante vitalidad di e mundo natural. Lo biaha door di shete tipo di paisahe den e continente Africano, pa descubri cu naturaleza tin hopi sorpresa extraordinario cu hamas bo por a imahina. Den cada area, nos lo experiencia con diferente y extraordinario naturalesa por ta, y topa cu caracternan animal, cu lo revela secretonan asombroso di nos mundo.

Nos lo experiencia un naturaleza generoso y tambe cruel, teribel pero tambe bunita. Lo explora un pais unda naturaleza, cu su magia, finalmente ta transforma e paisahe den un paraiso, unda bida ta abundante.

E ta un biahe unda lo bo experiencia e maravilla di nos planeta manera nunca antes, asina bibo, cu lo bo sinti'bo eyman, den curazon di e naturaleza salbahe. Lo bo no mira naturaleza of bo mundo atrobe, na mesun manera mas...

E anochi di pelicula ta completamente gratis cu posibilidad pa cumpra algo di come y di bebe na prijs rasonabel.

E anochi di pelicula lo tuma lugar desde 7:00 pm pa 9:00 pm dilanti 'Centro di Bishitante' di Parke Nacional Arikok. Nos ta na final di aña y ta bira scur tempran.



'NOCHI DI PELICULA'

Un documentario di BBC Earth

ENCHANTED KINGDOM

Join nos cu bo famia pa un anochi di pelicula, cuminda y diberticion

Fecha: 7 November
Orario: 19:00 - 21:00
Lugar: Centro di Bishitante
Entrada: **GRATIS**

Bishitante di tur edad ta bon bini pa bin disfruta un anochi placentero den aire liber bao di e tremendo cielo di nos parke nacional. Di e forma aki parke kier crea concientisacion di e importancia di nos naturalesa den nos comunidad.

Pa mas informacion bishita nos pagina di facebook; Facebook.com/ArikokNationalPark

Bin parke, y descubri mas...



Movie Night in the Park

Arikok National Park will be showing the BBC Earth documentary

ENCHANTED KINGDOM

Come and join us with your family for a night of film, food and fun.

Date: November 7th
Time: 19:00 - 21:00
Location: Visitor Center
Admission: **FREE**

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

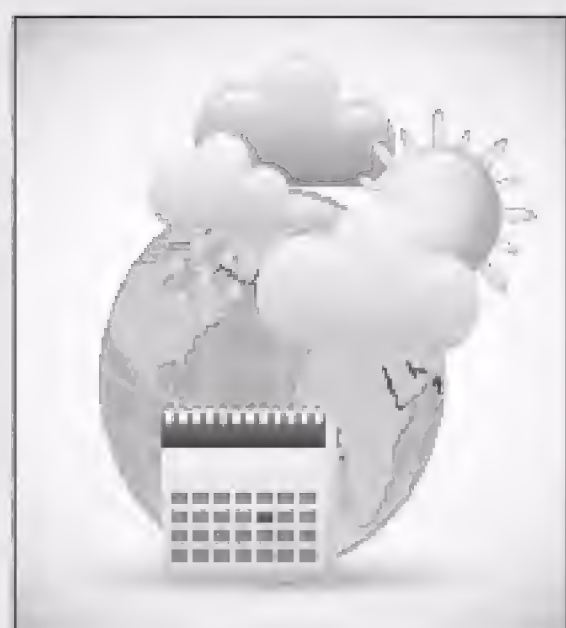
Botica na Warda

Yama pa informacion na
Horacio Oduber Hospital:
527-4000

Dokter na Warda

Solo di Pueblo... Noticia di polis

**PRONOSTICO
DI TEMPO
PA ARUBA
VALIDO TE
DIARANSON 4
DI NOVEMBER
2015**



COMPILA:

DIAMARS 3 DI
NOVEMBER 2015 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA
ALGUN YOBIDANAN ISOLA

POSIBLEMENTE ACOMPANJA CU LAMPER Y
STRENA.

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:34 AM Y TA BAHIA 06:13 PM.

BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST Y DEBIL TE
FRESCO; FORSA 3 TE 5 (19 TE 37 KM/ORA, 10

TE 20 NUDO).

SITUACION GENERAL: UN OLA TROPICAL LO
CRUSA NOS AREA RIBA DIARANSON Y TA TRECE
HUMEDAD DEN NOS REGION.

ASINA E SHELO LO TA NUBLA Y TAMBE TIN CHENS
PA ALGUN YOBIDANAN ISOLA POSIBLEMENTE
ACOMPANJA CU LAMPER Y STRENA.

E BIENTO TA KEDA GENTIL TE FRESCO TE
DIARANSON Y DESPUES TA AUMENTA UN TIKI PA
MODERA TE FUERTE.

TEMPO TROPICAL: NADA SIGNIFICANTE.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA TA BINIENDO DI DIRECCION
NOORDOOST CU HALTURA DI 3 TE 4 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28
GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO PA E SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA ALGUN
YOBIDANAN ISOLA.

BIENTO TA KEDA GENTIL TE FRESCO TE
DIARANSON Y DESPUES TA AUMENTA UN TIKI PA

MODERA TE FUERTE. TEMPERATURA TA
FLUCTUA ROND NORMAL. REGISTRACION DI
TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN
ULTIMO 24 ORA : AIRPORT MAX 32 / MIN 28 /
0.60

HADICURARI MAX 31 / MIN 25 / 0.00 E PROXIMO
BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIARANSON 4 DI
NOVEMBER 2015 17:00 (21:00 UTC)

Curso "Mihor Finanzas" na Centro di Barrio na Playa Pabao

E efectonan riba costo di bida cu ta keda subi ta wordu sinti rond mundo, y sigur sigur e ta wordu sinti na Aruba tambe. Pa motibo di no por cumpli cu e gastonan di costo di bida, stress ta drenta den nos bida y ta influencia tur loke cu ta rond di nos, incluyendo famia, trabao y amigonan. Segun expertonan financiero internacional, e miho manera pa baha e tipo di stress aki ta pa plania bo finanzas adelanta (budget). E curso basico

pa finansapersonal "Mihor Finansa", a cuminsa na Februari 2015. Den e curso aki e curcistanan ta siña dikon mester plania nan finansa, con pa logra nan meta y con pa sali for di debe y cuminsa spaar. E facilitador Jarvis Winklaar ta enfatisa e nesecidad di cambia bo manera di pensa tocante placa pa asina bo por cambia e habitonan cu por hinca bo den problemanan financiero. Tambe lo bo haya strategia y recursonan practico cu ora

nan wordu aplica lo yuda bo mehora bo finanzas.

E cusionan lo tuma luga diarazon 11, 18, 25 di November na Centro di Barrio Playa Pabao

Prijnsnan pa persona: regular awg 125.00, grupo (3 of mas) awg: 110.00 p.p., Early bird awg: 115.00 (si paga prome cu dia 3 di november). Pa mas informacion tuma contacto cu sr Winklaar riba su cel 561-1818.



Aloe Vera Extract

**Ondersteunt de spijsvertering en versterkt de
Natuurlijke weerstand**

Aandoening, allergieën, botten en gewrichten, artritis, artrose, gewrichtproblemen, jicht, osteoporose rugpijn, hersenen en gemoed, Alzheimer, depressie hoofdpijn, slaapproblemen, stress, vermoeidheid, huidproblemen, immuniteit, kanker, luchtwegen, maag, lever, darm, aambeien, leverproblemen, sport, menopauze, nier, blaas, urinewegen, ongiften, quizen, oogproblemen, overgewicht, preventie, afslanken, kruiden en planten, effectieve micro organismen, chronische ziekten, diabetes, hart en vaatziekten, aderverkalking, bloeddruk, cholesterol, supplementen, aminozuren, antioxidanten, coenzyme Q10, enzyme, melatonine, MSM en swivel, omega 3, probiotica, protein, vitaminen en mineralen, calcium, celzouten, magnesium, multivitamine, Selenium, vitamins B/D/C/E/K

**Pa pedido yama 567-8427
Prijs afl. 50,00 pa botter**

Solo di Pueblo...

FUNDACION CONCIERTO DOMINICAL DONNY LACLE

Dia 25 di Oktober 2015 a tuma luga den The French Steak House Restaurant di Manchebo Beach Hotel, e famoso Concierto Dominical Donny Lacle.

Lamentablemente nos mester a habri nos concierto cu un minuut di silencio pa conmemora nos gran amigo Richard Harms (d.f.m.). Richard, te algun luna pasa, no solamente tabata un fiel bishitante di nos conciertonan, pero tambe miembro di e Fundacion Donny Lacle, y diferente biaha a fungi como MC. Sra. Bep Bastiaanse despues a recita un poesia hopi emocionante dedica na Richard y Livio Hermans a toca riba piano un parti di un Sonate Andante di Mozart cu Richard tabata gusta scu cha

Coro La Escala, consistiendo di 17 persona entre cantante y musico, bao direccion di Héctor Pérez a interpreta cancionnan popular di Aruba y di e folklore Latino Americano. Meta di e coro, hiba canto y alegria na diferente lugar manera hospital, centro di bario, aki sigur a logra su meta, yenanado The French Steak House cu un ambiente dushi y alegre. Me voy pal pueblo, Ayera y un potpourri Mama tene mi na cas, ta algun di e canticanan di cua esnan presente a disfruta.

E programa a sigui cu presentacion di FUENTE, un agrupacion, consistiendo di tres hoben: Susjaira Kerpens, cantante, Chris Kross, guitarra y Siegfried Hart, percusion. Fuente a haci hopi furor durante e ultimo simannan cu e CD cu nan a saca, cu algun cantica cu ta composicion di Susjaira y Siedfried. Nan a presenta algun di nan canticanan, entre otro Aw'i Coco y Trafico.



Coro La Escala

Y tambe Grapefield, cu a laga e bishitantenan kere cu ta Isaline Calister tabata canta na luga di Susjaira. Pa Chris y Siegfried, por lo pronto tabata nan ultimo presentacion den nos conciertonan, pasobra na januari otro aña nan lo biaha pa Merca pa sigui cu na studio na Conservatorio di North Carolina Central University. For di awo caba nos ta desea nan hopi exito cu nan estudio.

A termina e programa cu Grupo Sorpresa Musical organiza door di Rolin Croes. Un poco luna pasa durante un concierto e MC a puntra Rolin si e por a canta "Bula waya", pero Rolin a contesta cu na e momento ey e no por. Si el a ofrece pa forma un grupo pa asina durante un proximo concierto duna un aporte na e meta di Fundacion Donny Lacle pa Hoben Musico Talentoso. Y diadomingo e dia a yega. Grupo Sorpresa Musical, consistiendo di e pianista Albert Croes, dos violinista Nicola Roger Grigoriu y Angela Flores, e bajista Ivan Romano,



Grupo Sorpresa Musical

dos percusionista Carlos Bislip y su alumno Moises van de L'Isle, cuarto Doodle Sophia, tres cantante Arlenne croes, Rachel Kraaijvanger y Shurby Maria, maraca Rolin Croes a brinda musica varia: crioyo, pero tambe internacional, musica canta y tambe instrumental. Publico a tende dushi musica na piano a tende e fionan

yora y a bira loco di entusiasmo. Lo ke e grupo aki a presenta tabata un sorpresa unico di un nivel hopi halto. Nan a canta y e publico a balia te dos or. Y ainda tabata pidi pa mas. Pues un gesto bunita di Rolin y tambe di e musiconan cu a aporta.

Fuera di e tremendo presentacionnan tur hende por a goza di e

hospitalidad y bon servicio di e personal di The French Steak House, loke a duna e evento aki un ambiente unico.

Comision organizador ta gradici tur esnan cu a bin presencia e concierto aki y ta pidi un y tur pa keda pendiente di e concierto fin di November cu lo ta den ambiente di Pasco.

Solo di pueblo...

Promé Caminata Anual Canando den Fe

Comision Evangelisacion Oranjestad ta invita un y tur panos promé Caminata Anual. Meta di e caminata aki ta pa recauda fondo pa diferente proyecto parokial. Nos comision ta ministrá trabao misionero, evangelisando den parokia di Oranjestad i nos ta pertenecé na parokia Procatedral San Francisco, bao guia spiritual di pastoor Joseph i pastor Stanislaw.



E caminata aki lo tuma lugar den centro di Oranjestad, saliendo for di parkeerplaats Postkantoor. Fecha ta 8 November proximo, orario salida 6 or am. Routa ta mas o menos 5 km. Salida for Postkantoor y regreso

bek pa Postkantoor. Un contribucion di awg. 5.00 ta pa recauda fondo pa proyectonan misionero di e comision.

Ta invita demas famia, gruponan di mision, gruponan di oracion,

gruponan di hoben activo den parokia, trahadornan di hospital, polis, brandweer, aeropuerto y comunidad di Aruba henter.

Por inscribi i registra for di 5:00 or am promé cu salida 6:00 or am.

Oracion di Dia

Pa nos ta dicipel di Señor no ta facil. E ta costa nos hopi esfuerso y sacrificio. Nos no mag pega nos curason na nada. Hesus ta bisa nos den Su Palabra cu esun cu kier ta Su dicipel e mester carga su cruz y sigi Hesus. Hopi biaha nos cruz ta hopi pisá podise un cruz di malesa cronico of un cruz di problema constantemente of un cruz di miseria of di inhusticia. Sea cual sea nos cruz nos mester sa cu Hesus semper tey pa yuda nos. Nunca E no ta laga nos, nos so. Y sa cu Hesus Su cruz tawata mucha mas pisá y E la carga cu amor pa cada un di nos picanan. Pesey ta bale la pena entrega nos bida na Hesus pa E yuda nos cu tur nos carganan Ame

CONSTRUCCION

Ta haci trabao di construccion, electro,welder,plumming, verf, metzla,Carpinte, drecha dak, corta mata, haci cura limpi yama 563-8188

TA BUSCA - TRABAO

Security guard masculino, edad entre 25-50 anja

Mester papia y skirbi Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Mester tin MAVO diploma of enseñanza equivalente

Propio transporte

Yama oficina entre 8 am -4 pm pa un cinta

TEL 5883677



Permanent Make Up?
Dilailah Beauty Clinic
Tel: 856-7272

Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lip liner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord
patras di Botica Noord*

Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs Pa mas info yama 592-5692

**Obtenibel @
Mega outlet**

OBESITY RESEARCH INSTITUTE

MAXIMUM STRENGTH
Lipozene®
(Amorphophallus konjac)

1500mg
per serving

CLINICALLY PROVEN:

- Helps Reduce Weight¹
- Helps Reduce Body Fat¹
- Safe & Effective¹

DIETARY SUPPLEMENT 30 Capsules/15 Servings

**Con pa
abona na
Solo di
Pueblo?
Facil...**

**Yama nos
oficina na
585-9500
y nos lo
entrega
bo corant
tur mainta
tempran
den bo
porta di
cas. costo
di Abono:
Afl. 35.00 pa**

Pagina di Obituario

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

ALEXANDRO (CHAS) TROMP

Ex-trahador di LAGO

Vuido di †Aura Paskel-Tromp

Na number di su yunan: Juliet y Calisto Dirksz-Tromp
Alex Tromp
Patricia (Patty) Tromp y Tony Franken
Rosa Tromp
Jenny y Joy Fingal
Robby y Nena Tromp-Gonzalez
Gregory y Kathiana Tromp-Ponson

Nieto(a)nan: Andre (Chomon) y Cristine Dirksz-Kelly
Vania, Josie Dirksz
Joanne, Gerald y Giralda Tromp
Patrick, Roselyn Vrolijk
Charissa Kelly
Bryan Wever y Laura Sanchez
Brandon Diaz
Cristine Hintz y Ligenne Trimon
Ramsey y Debbie Vrolijk-Lampen
Jay-Than Fingal
Ghyslaine, Jillyzah y LeAnn Tromp
Zayenne, Ayrton, Deron, Ydan y Liraysa

Tromp

Bisanieto(a) nan: Kary-Ann Dirksz
Naishka y Dean Vrolijk
Axel Arends
Axton Vrolijk
Aidan Wever
Jace Vrolijk
Cain Croes

Rumannan: † Simona Figaroa-Tromp
† Reineta Tromp
† Juan Tromp
† Florentina (Tina) Kelly-Tromp
† Agnes Kelly-Tromp
† Theresita Tromp

Swa y Cuñanan: † Marianita "Chichi" Heronimo
Sevilla "Chibin" Paskel y Henny van Oeveren
Elia Paskel
† Dora Henriquez
† Alberto (Betty) y Faustina Paskel
Loreto y Emma Paskel
Amanda Flemming
Eta y Hans van der Wielen
Heddy y Albert Matos
† Ronny y Lisa Paskel

Sobrino y Sobrinan, Primo y Primanan, ihanan, comper y comernan, y demas famia.

Amigonan di cas y esnan cu a yuda: Maria Montiel y famia (Maracaibo), Orlando Diaz y famia, Din Semeleer y famia, Glenda Gei-Semeleer y famia, Antonia y famia, Betty de la Rosa

Bon amistadnan di Bingo – Alhambra Casino y Hyatt y su bon bisiñanan di Boegoeroei y Rooi Santo.

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna, 6 di November, 2015 na Aurora Funeral Home cu respons 9:00 AM – 11:00 AM. "Papa Chas" lo ta reposa di 9:00 AM – 11:00 AM, sigi pa cremacion den seno familiar. Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana Diarazon, 4 November 2015 di 7:00 PM – 9:00 PM Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Abo ta tene mi man drechi y ta guiame según Bo plan y na final lo tumami den bo gloria." Salmo 73

Cu imenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento

trágico na Hulanda di nos querido yiu, sobrino, primo y nieto stima:



ELVERSON RAYEE ELVIS TROMP

Cariñosamente yama "Chon", "Tweety", "Chamo"

*6-2-1988 + 24-10-2015

Na number di su

Mama: Elvira Henriquez y mescos cu su tata Leonardo "Dapo" Schwengle

Tata: Elvis Tromp y Luz-Maria Ruiz y famia

Compañera: Libby Siaila y famia na Hulanda

Rumannan: Shamir Schwengle
† Dwayne Schwengle
Micheal Tromp, Kimberly Geerman y famia
Jaileen Tromp
Jaidyleen Tromp

Mescos cu ruman: Xerxia Leon y famia

Wela Stima: Filomena "Mena" Tromp

Sobrinanan: Khlôe-Ann y Maeve Tromp

Tanta y omonan: † Fransisco "Fenchi" Henriquez y famia
Madeleine "Lina" Henriquez y jui
Vda. Filomena Zievinger-Tromp y juinan
Vda. Marie Stella Feliciano-Tromp y juinan
Sigfried Tromp y Magdalena Tromp y juinan
Judith y Rafael Williams y juinan
† Johnny Tromp y juinan
Astrid y Ceasar Colina y juinan
Hoze Junior Tromp y Sonia y juinan
Raymond Tromp y Astrid Dinzey y juinan
Richard Tromp

Amiga stima Daniela Dacal ,

Primo y primanan stima, Tanta y omo nan grandi, Ihanan, Comernan, Madrina y Padrino, tur su bon amigo y amiganan stima na Aruba y Hulanda, Bisinja y conocinan, Ex colega di trabao na Aruba y Hulanda, Teamnan di voetball y softball na Aruba y Hulanda.

Y demas famia nan: Henriquez, Tromp, Flanegin, Giel, Chung, Wolff, Gomez, Chiquito, Cicilia, Bernabela, Heyden, Christiaans, Figaroa, Kelly, Schwengle, Semeleer, Eduardo, Boekhoudt, Croes, Ridderstaat, Dorothal, Carrasquerro, Gavidia, Zievinger, Feliciano, Dirks, Colina, Ruiz, Dinzey, Howell, Kock, Romano, Jacobs, Dumfries, Boelen, Hyazi, Martis, Hinkel, Baptist, Larmonie, Rafael, Mc. Farlane, Lattig, Dubero, Croes, Hansan, Williams y Oduber.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar: Diabierna 6 di November 2015 di 2'or pa 4'or di atardi y despues di ceremonia lo sali for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di "Elverson" lo reposa for di 2:00 pa 4:00 di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Ta ricibi condolencia na: Aurora Funeral Home, Diarazon 4 di November 2015 for di for 6 'or pa 9'or di anochi.

Nos cu a conoce na bida sa cu Elverson ta un persona semper contento, pa es motibo aki famia ta desea pa tur hende bin bisti na color alegre.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia y nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Su Bondad mi Senjor a mostra-mi, Gloria na Dios! (Lucas 1:46-64)

Hopi Agradecido na Dios pa e 99 aña cu Dios a regala nos Mama,



Nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tatarawela stima:

Cristina Kock-Damian

Mihor conoci como: " Tin-Tin of Madushi"

Vuida di Juan Maximo Kock

Miembro auxiliadora di Legion di Maria Santa Cruz y ex miembro di Kibrahacha Aruba

Na number di su yuinan:

Annie & Tony Brete y Famia
Sra. Vuida Maria Giel y Famia
Sra. Vuida Sebastiana Thiel y Famia
Nene y Florita Kock- Boekhoudt y Famia
Padu y Brigida Kock- Caster y Famia
Eloiza y Buchi Koolman-Kock y Famia
Ana Kock y famia
Juancito y Chichi Angela y Famia

Nieto y nieta nan stima/ manera yuinan:

Jossy y Milagros Kock-	Madriz y yuinan -	Anna Kock y yuinan
Aurita Kock y yuinan -	Beata Kock y yuinan	
Marlene y Rudy de Cuba-Giel -	Ivy Giel y yiu	
Jeany y Giovanni Lopez-Giel y yui -	Jamila Giel y yiu	
Sharon Giel -	Johnny y Marla Thiel-Dominguez y yuinan -	
Felix y Mienke Thiel-Williams y yuinan -	Mariano Thiel y yuinan	
Wilfrido y Eta Thiel-Vrolijk y yuinan -	Gabriel (Arie) Thiel y yuinan	
Emiliano Thiel y Reina Geerman y yuinan		
Soraida y Benny Lopez-Gamarra y yuinan -	Venancio Kock y yuinan	
Andy Kock y yuinan -	Mariella y Elvis Kelly-Kock y yiu	
Wilfrido (Willy) y Nachma Kock-Lesandrina y yuinan	Richard Kock	
Gladys y Ruben Kock y yuinan -	Oslin Kock y yuinan	
Edgar Kock -		
Eugene Kock y Shiva Sheikh y yuinan		
Rosemary y Eric Helder-Koolman y yuinan		
Liza y Osmar Willems y yuinan -	Dino Kock y yuinan	
Geraldo (Junny) y Jarcina Sherwood-Nava y yuinan		
Dwayne Sherwood y yuinan -		
Joyce-Ann y Garribaldi Geerman-Sherwood y yuinan -	Theofilo Brete -	
Maria Brete y yuinan -	Erica y James Orman-Brete y yuinan -	Silo
y Flora Brete- Arends y yuinan -		
Sita y Benny Nisbeth- Brete -	Roy y Reina Brete-Boekhoudt y yuinan	
Salda Brete y yuinan -	Jose Brete -	
Richa Ras-Angela y yuinan -	Cecilia y Henry Ras-Angela y yuinan -	
Ivia Angela y yui -	Sharina Angela	

Sobrina y sobrinonan : Krozendijk, Peña, Damian, Maduro, Jacobs, Kock y Angela.

Hijanan: Timotheo y Juliana Damian y famia, Betto Peña y Famia , Bubu y Sheila Peña y Famia, Chichi Angela, Pedro Gomez, Maria Koolman & Ninita Krozendijk

Sobrasubrinonan, primo y prima nan, comer y comper nan.

Bisiñanan, conocir y amistadnan: Gomez, Koolman, Peña, Lampe, Curiel, Geerman, Angela, Kock, Thiel, Werleman, Croes, Kelly, Oduber, Noguera y Maduro.

Demas Famia: Kock, Thiel, Giel, Koolman, Thielman, Caster, Williams, Bikker, Damian, Krozendijk, Geerman, Sherwood, Angela, Brete, Dominguez, Vrolijk, Lopez, Gamarra, Kelly, Helder, Willems, Orman, Nisbeth, Ras, Wever, Refunjol, Quandus, de Cuba, Lesandrina, Sheikh, Nava, Arends, Wester, Bell, Boekhoudt, Croes y Semeleer

Legion di Maria Santa Cruz Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diarazon 4 di November 2015 na Misa Inmaculada Concepcion Sta. Cruz pa 4'or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico Santa Cruz. For di 2'or di atardi restonan mortal di nos mama stima lo ta reposa den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza y dolor nos por a lubida un of otro Famia. Nos mama semper a stima flor, Pero ta gusta yuda esnan den necesidad tambe.

Lo tin un box disponibel pa un bon Causa, Danki di antemano

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"Salmo 91

Keto, trankil cu pas, rondona pa su famia y conforme cu Boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega cristianamente nos ser queri:



Sra. Vda. Bartola Kelly-Everon

Casa di †Heliberto Kelly (Beto)

*24-08-1922 - †30-10-2015

Su memoria y recuerdonan cu el'a laga atras a bira bunita tesoro pa su generacion.

Su yuinan: Annie & Shon Pe Henriquez y famia
†Jani Kelly
Vda. Rosa & †Angel Croes-Kelly
Filomena (Eta) & Harold Wernet-Kelly
y famia

Rufino (Rufi) & Agnes Kelly-Gomes y
famia
†Rubio Kelly
Elisabeth (Elsie) Kelly y yiu
Genario (Tico) & Lidia Kelly-Briesen y
famia

Mescos cu yiu: Helena Henriquez y famia

Su nieto(a)nan:
Gilbert & Angelique Henriquez-Koolman
Zoraida & Randy Maduro-Werleman y famia
Juvira & Kees Hansen-Kelly y famia na Hulanda
Helene Kelly & yiu na Hulanda
Gino & Lizmerly Croes-Koolman y famia
Andro Croes y famia
Emilu Tromp y famia
Jeffrey Kelly
Lunella Ras
Gelianne Kelly & Reugene Kock
Gilton Kelly & Zeninah Kock

Mescos cu nieto: Andrick Henriquez & Christina Fazari na Hulanda

Bisanieto(a)nan: Loraine, Destiny, Lysandra, Kyandra, Gideon, Javen, Edmar, Shanuar, Misha, Mikaela & Elle-Marie na Hulanda.

Cuñia: Sra. Vda. Maria Luisa (Chichi) Everon-Kelly y famia

Su amigo(a)nan di cas: Dina, Rita, Poy, Carine, Belinda, Saray

Tur su hijanan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, bisiñanan y demas famia

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna 6 di November, 2015 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz, despues saliendo pa Santana Sta.Maria. "Machi" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia ta na Aurora Funeral Home Cumana # 76, diahuebs 5 November 2015 for di 7.00 pa 9.00 or di anochi. Nos Machi a wordo bon cuida pa WGK y lo aprecia donacion pa Stg. Wit Gele Kruis enbes di flor.

Solo di Pueblo...

En conexion cu celebracion 30 aña di Status Aparte

Buscando caranan local pa bay den exposicion na Hulanda

Aruba Tourism Authority hunto cu Raymond Rutting, kende ta un fotografo conoci na Hulanda, ta lansa un proyecto bunita pa celebracion di e di 30 aniversario di nos Status Aparte.

Pa e proyecto aki Rutting ta buscando 30 persona na Aruba pa ta 'e cara di Aruba'. E ta ocupa caba cu su sacamento di potret na Aruba y ta pidiendo pa tur esunnan interesa pa forma parti di e proyecto interesante aki tuma contacto cu Paola Ochoa di Aruba Tourism Authority na telefon 594-4485 pa mas informacion.



Raymond Rutting ta usando luganan conoci, reconoci y iconico, manera Alto Vista, casnan monumental y luganan special den naturalesa pa su potretnan. Fechanan cu ta saca potret ta diahuebs dia 5 di november te cu diasabra dia 7 di november na diferente lugan na Aruba.

Ta pidi tur persona cu ta desea di participa na e proyecto aki pa trece un obheto relativamente

chikito cu nan cu ta ilustra kico ta pa ta Arubiano. Rutting lo ta sacando potretnan di cada persona cu nan obheto.

E exposicion mara na e proyecto aki lo tuma luga durante 2016 na Hulanda, cu como invitadonan special e comunidad di Arubianonan biba na Hulanda..



TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia. - Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280

